

IDROPULITRICE AD ACQUA CALDA

HOT WATER H. P. WASHER | NETTOYEUR H. P. À L'EAU CHAUDE | HIDROLIMPIADORA DE AGUA CALIENTE



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

INSTRUCTION MANUAL | MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN | MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

MODELLO MODEL • MODÈLE MODELO	PRESSIONE PRESSURE • PRESSION PRESIÓN BAR	PORTATA WATERFLOW • DÉBIT CAUDAL L/min	POTENZA MOTORE MOTOR POWER • PUISSANCE MOTEUR • POTENCIA MOTOR HP - rpm	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY ALIMENT. PH - V - Hz	POTENZA ASSORBITA INPUT POWER PUISSANCE ABSORBÉE POTENCIA ABSORBIDA kW	TEMPERATURA	PESO WEIGHT • POIDS PESO Kg
						TEMPERATURE TEMPÉRATURE TEMPERATURA MIN - MAX °C	
INDRA 12.100	100	12	3 - 1450	1 - 230 - 50	2,98	30 - 140	160
INDRA 10.130	130	10	3 - 1450	1 - 230 - 50	2,98	30 - 140	160
INDRA 14.160	160	14	5,5 - 1450	3 - 400 - 50	5	30 - 140	180
INDRA 14.200	200	14	7,5 - 1450	3 - 400 - 50	6,8	30 - 140	180
INDRA 18.160	160	18	7,5 - 1450	3 - 400 - 50	6,8	30 - 140	200
INDRA 15.200	200	15	7,5 - 1450	3 - 400 - 50	6,8	30 - 140	200
INDRA 21.150	150	21	8,5 - 1450	3 - 400 - 50	7,6	30 - 140	200

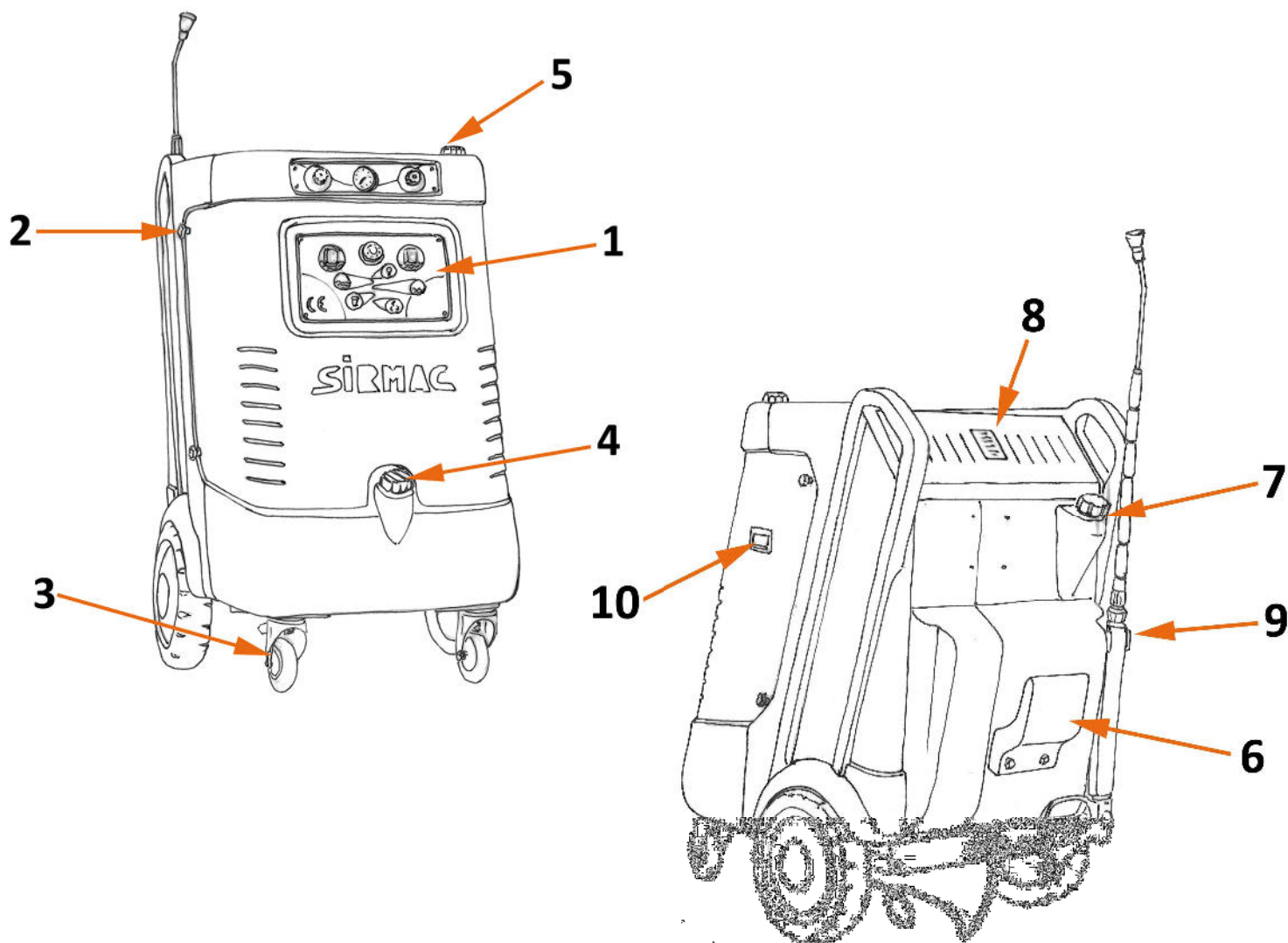
indra

SIRMAC
cleaning solutions

indra

SIRMAC
cleaning solutions

DESCRIZIONE GENERALE DELL'IDROPULITRICE



- | | | | |
|----|--------------------------------|-----|-----------------------------------|
| 1. | Pannello comandi | 6. | Supporto tubo alta pressione |
| 2. | n.4 pomoli di fissaggio cofano | 7. | Tappo di carico gasolio |
| 3. | Ruota pivotante con freno | 8. | Dati tecnici |
| 4. | Tappo di carico detergente | 9. | Supporto lancia |
| 5. | Tappo di carico anticalcare | 10. | N°2 maniglie per rimozione cofano |

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA D'USO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE INDRA

Prima di procedere all'installazione dell'idropulitrice e al suo utilizzo, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale in ogni sua parte.

SIRMAC s.r.l. si riserva di apportare modifiche senza preavviso.

Il manuale è stato attentamente controllato per assicurare che sia corretto. Si prega comunque di comunicare al costruttore eventuali sviste. È vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione del costruttore.

Il marchio CE apposto sull'idropulitrice è garanzia di conformità del prodotto alle normative europee per quanto concerne la sicurezza.

L'UTENTE DEVE ATTENERSI ALLE CONDIZIONI DI IMPIEGO DELL'IDROPULITRICE PREVISTE DALLE NORMATIVE.

È VIETATO L'USO DELL'IDROPULITRICE A BAMBINI, ADOLESCENTI, PERSONE INCAPACI FISICAMENTE O MENTALMENTE.

L'idropulitrice deve essere collocata in ambiente asciutto. Se collocata all'aperto, non deve essere utilizzata in presenza di precipitazioni atmosferiche né di nebbia che possa creare umidità nelle sue parti interne.

Se collocata in luogo chiuso, i fumi generati dalla camera di combustione devono essere convogliati all'esterno utilizzando tubi metallici flessibili di almeno 16cm di diametro, raccordati al camino dell'idropulitrice mediante specifico raccordo che dovrà essere richiesto a SIRMAC. Il numero delle curve dovrà essere ridotto al minimo indispensabile e il loro raggio dovrà essere il meno angolato possibile.

L'idropulitrice deve sempre essere a vista dell'operatore. Nel caso in cui debba essere collocata in un ambiente diverso da quello dove avviene l'utilizzo, è obbligatorio che la macchina sia provvista di controllo elettronico della combustione mediante fotocellula, che dovrà essere richiesto a SIRMAC. Sarà inoltre opportuno disporre nel locale di lavaggio di un comando a distanza collegato all'idropulitrice, che dovrà essere richiesto a SIRMAC.

Come indicato nel capitolo 5. "SIMBOLOGIA APPLICATA ALL'IDROPULITRICE" è proibito orientare il getto contro persone, animali, prese di corrente o l'idropulitrice stessa. L'idropulitrice non può essere lavata con il suo getto, ma manualmente solo dopo che sarà disinserita la presa di corrente che la collega alla rete elettrica.

PRIMA DI REINSERIRE LA CORRENTE È INDISPENSABILE PROVVEDERE ALL'ASCIUGATURA DI OGNI COMPONENTE EVENTUALMENTE BAGNATO.

Si ricorda che l'idropulitrice ha al suo interno componenti che sono protetti contro getti e spruzzi d'acqua, ma la sua carrozzeria, per il corretto raffreddamento, è provvista di ampi passaggi d'aria. Per questa ragione non si deve rivolgere il getto contro l'idropulitrice, né utilizzarla in presenza di pioggia, neve o eccessiva umidità. Inoltre, l'introduzione di acqua attraverso il camino ne comprometterebbe il corretto funzionamento.

1. ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

L'idropulitrice, per quanto riguarda la protezione contro le scosse elettriche, è un apparecchio di CLASSE I.

L'idropulitrice è regolata e tarata in fase di fabbricazione ed è vietato alterare la regolazione di tutti i dispositivi di sicurezza.

Il combustibile utilizzato per il riscaldamento dell'acqua è gasolio per veicoli.

L'idropulitrice, per essere utilizzata, deve sempre essere collocata su una superficie solida e piana e durante il suo funzionamento o comunque quando è allacciata alla rete elettrica, non può essere spostata, bensì deve essere frenata, agendo sull'apposito freno di stazionamento. L'inosservanza di questa prescrizione può essere causa di pericolo.

L'utilizzo dell'idropulitrice non deve essere effettuato in presenza di atmosfera corrosiva o potenzialmente esplosiva per presenza di vapori, gas o polveri.

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato da tecnici competenti e qualificati che operino nel rispetto delle norme vigenti (per l'Italia legge 46/90) e secondo le istruzioni del costruttore.

Il costruttore non è responsabile per danni causati a persone, cose o animali dovuti ad un errato allacciamento elettrico.

Prima di collegare l'idropulitrice, accertarsi che i dati della rete di distribuzione elettrica siano rispondenti a quelli indicati nella targhetta dell'idropulitrice stessa.

È VIETATO UTILIZZARE PROLUNGHE PER ALIMENTARE L'IDROPULTRICE.

Le vigenti norme sulla sicurezza elettrica sono assicurate soltanto quando l'idropulitrice è correttamente collegata ad un efficace impianto di messa a terra (per l'Italia legge 46/90). È importante verificare l'efficacia dell'impianto di messa a terra. Nel dubbio, richiedere un controllo da parte di personale qualificato.

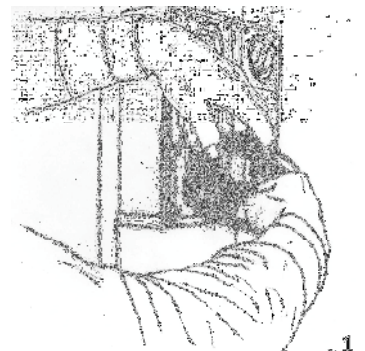
Il costruttore non è responsabile di danni causati da un impianto di messa a terra non perfettamente funzionante.

L'idropulitrice deve essere collegata alla rete di alimentazione elettrica mediante interruttore omnipolare con apertura dei contatti di almeno 3mm e con caratteristiche elettriche idonee per l'idropulitrice utilizzata (FIG.1).

Si deve considerare l'idropulitrice disinserita dalla rete elettrica solo dopo aver staccato la spina o dopo aver disinserito l'interruttore omnipolare dell'impianto stesso.

Come per qualsiasi apparecchio elettrico, anche per l'idropulitrice occorre osservare le seguenti regole fondamentali:

- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o comunque umidi.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Indossare per l'uso indumenti adeguati.



2. ALLACCIAMENTO ALLA RETE IDRICA

Prima di procedere all'allacciamento idrico, accertarsi che la rete di alimentazione abbia valori di pressione compresi tra 1,5 e 4 bar (21,7 e 58 psi) e che la temperatura dell'acqua non sia superiore a 50°C (122°F). L'acqua di alimentazione deve essere pulita, esente da sabbia o altre impurità. La pompa dell'idropulitrice non deve essere collegata direttamente a serbatoi di acqua potabile. Non devono essere aspirati liquidi contenenti solventi infiammabili o nocivi quali diluenti per vernici, benzine, olio, trielina, ecc.

Controllare periodicamente l'integrità del tubo flessibile ad alta pressione che collega la lancia all'idropulitrice. In caso di danneggiamenti, occorre sostituirlo immediatamente. Tubi, guarnizioni e raccordi ad alta pressione devono essere periodicamente controllati.

Utilizzare sempre ricambi originali approvati dal costruttore.

È vietato usare l'idropulitrice con persone o animali presenti nel suo raggio di azione.

Il getto ad alta pressione non deve mai essere diretto né verso l'idropulitrice, né verso apparecchiature elettriche, né verso persone o animali.

Impugnare sempre saldamente con entrambe le mani la pistola e la lancia per contrastare la forza di reazione generata sulla lancia stessa dal getto d'acqua ad alta pressione.

Il getto ad alta pressione può scagliare parti solide di incrostazioni o sostanze corrosive. È importante proteggersi con indumenti idonei.

L'utilizzo dell'idropulitrice deve essere effettuato in osservanza delle norme e delle condizioni di sicurezza esistenti nella zona dove si effettua l'operazione di lavaggio in particolare nelle industrie alimentari, farmaceutiche, ecc.

NON DIRIGERE IL GETTO VERSO SE STESSI O ALTRI ALLO SCOPO DI LAVARE INDUMENTI O CALZATURE.

È vietato bloccare la leva di comando della pistola. Quando l'operatore lascia la pistola, il getto deve potersi immediatamente arrestare.

Per il riscaldamento dell'acqua si deve utilizzare solo gasolio per veicoli. Ogni altro combustibile è vietato in quanto causa di gravi pericoli.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, riparazione o pulizia, scollegare l'apparecchio dalle reti elettrica ed idrica.

I dispositivi di sicurezza dell'idropulitrice devono essere ispezionati e controllati almeno una volta all'anno da personale specializzato dei nostri centri di assistenza.

L'idropulitrice ad acqua calda deve essere sempre sorvegliata durante il funzionamento.

Nessun ostacolo deve ostruire il camino e le aperture di ventilazione per lo smaltimento del calore generato dal funzionamento dell'idropulitrice.

Il cavo di alimentazione può danneggiarsi. Non utilizzare mai l'idropulitrice con il cavo di alimentazione danneggiato. La sostituzione del cavo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Rivolgersi ad un nostro centro di assistenza. È vietato all'utente di sostituire il cavo di alimentazione.

In caso di guasto o cattivo funzionamento dell'idropulitrice, procedere come segue:

- Spegnere l'apparecchio.
- Staccare la spina di alimentazione elettrica.
- Scollegare il tubo di alimentazione idrica.
- Non manomettere l'apparecchio.
- Rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

3. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Il costruttore non risponde di manomissioni, modifiche, riparazioni e manutenzioni apportate alla macchina eseguite da terzi senza esplicita sua autorizzazione.

L'utente deve conservare la documentazione relativa agli interventi di riparazione.

Almeno una volta all'anno, occorre sottoporre l'idropulitrice ad un controllo dei dispositivi di sicurezza e dei valori di funzionamento (taratura) presso un centro di assistenza autorizzato, con particolare attenzione ai valori dei gas di scarico.

La regolazione del costruttore è fissata in fabbrica ai seguenti valori:

- CO del gas di combustione inferiore a 0,04%
- Quantità di fumo in uscita dal camino pari al punto 2 della scala Shell-Bacharach.

La macchina è prodotta per essere utilizzata all'esterno. Per un eventuale uso all'interno, per altro non consigliato, occorre prevedere un'accurata ventilazione ed una totale aspirazione verso l'esterno dei fumi di scarico.

IL MANCATO RISPETTO DELLE REGOLE E DELLE ISTRUZIONI SOPRAELENCAE PUÒ COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione. Il suo contenuto deve essere messo a conoscenza dell'utilizzatore dell'idropulitrice e di chi si occupa delle operazioni di ordinaria manutenzione.

4. TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

La targhetta di identificazione su cui sono apposte le principali caratteristiche tecniche dell'idropulitrice è posizionata sul retro della macchina ed è sempre visibile (FIG. 2).

SIRMAC s.r.l.	
Via Tamborlani 12 29027 Podenzano Pc - Italy	
MODEL	
SERIAL NUMBER	
DATE	
KW	
V	Hz
A	
IP	
BAR	BAR MAX
L/M	NOZZLE
°C	kW
MADE IN ITALY	 

2

5. SIMBOLOGIA APPLICATA ALL'IDROPULTRICE



RIFORNIMENTO GASOLIO

ATTENZIONE: PERICOLO DI USTIONE



RIFORNIMENTO DETERGENTE

NON ORIENTARE IL GETTO CONTRO PERSONE,
ANIMALI,
PRESE DI CORRENTE O L'IDROPULTRICE STESSA



RIFORNIMENTO LIQUIDO ANTICALCARE

PERICOLO DI FOLGORAZIONE



INTELLIGENT TIMED TOTAL STOP – DOPO 10 AVVII DI MACCHINA A PISTOLA CHIUSA PER EFFETTO DI CALO DI PRESSIONE O PERDITE, L'IDROPULTRICE SI ARRESTA IN FORMA DEFINITIVA. LO STESSO ACCADE SE RESTA FERMA CON COMANDI INSERITI PER UN'ORA E SE MANCA ACQUA PER ALMENO 10 SECONDI.

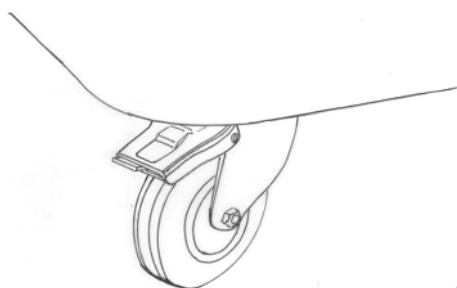
6. DISIMBALLAGGIO

I componenti dell'imballo (cartone – legno – plastica – chiodi – ecc..) devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti o conservati nel pieno rispetto delle normative nazionali vigenti in tema di conservazione dell'ambiente.

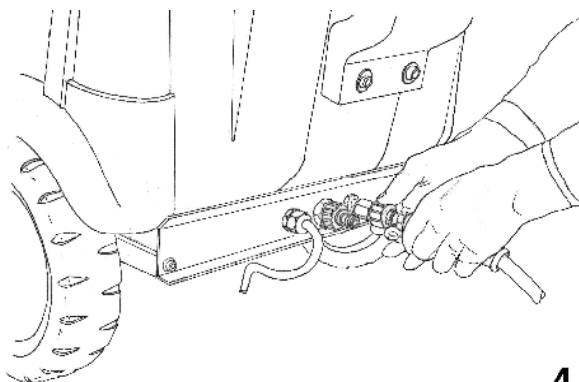
Dopo aver disimballato l'idropulitrice, assicurarsi della sua integrità e, in caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio.

7. APPRONTAMENTO DELL'IDROPULTRICE

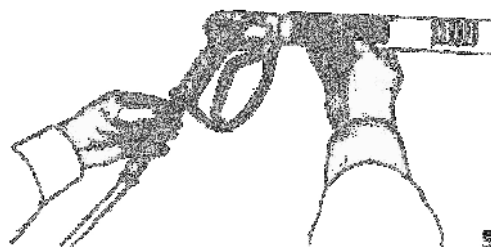
Collocare l'idropulitrice nel luogo scelto per il lavaggio e bloccarla agendo sul freno pedale (FIG. 3)

**3**

Collegare l'estremità del tubo di alta pressione al raccordo di alta pressione (FIG. 4).

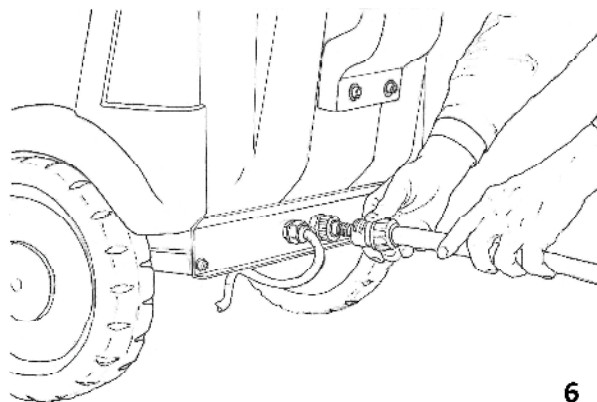
**4**

Collegare l'estremità del tubo di alta pressione alla pistola (FIG. 5).

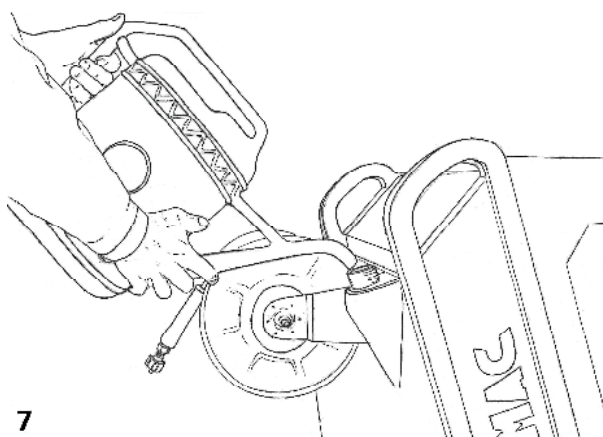
**5**

ATTENZIONE ! Non collegare la lancia prima di aver effettuato le operazioni 1,2,3,4 del capitolo 9. "Avviamento dell'idropulitrice"

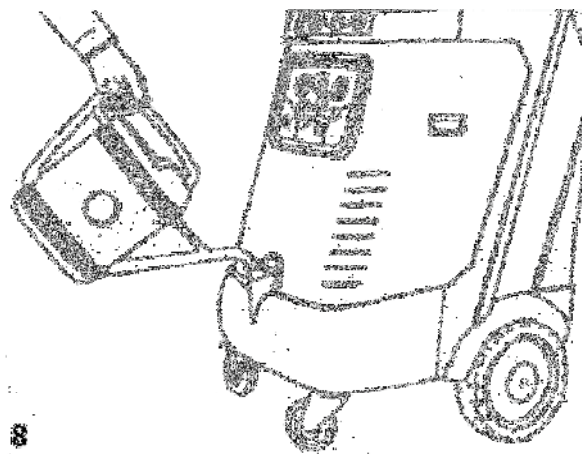
Collegare il tubo di alimentazione al raccordo di bassa pressione (FIG. 6).



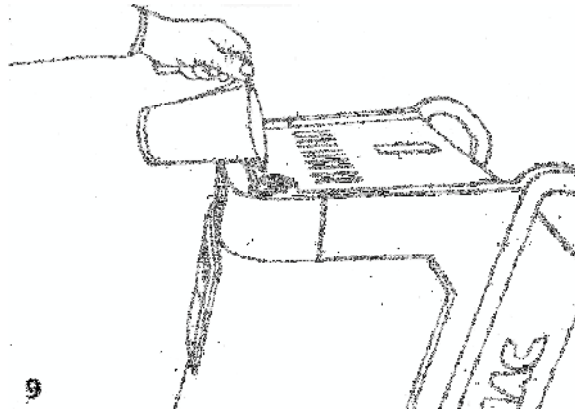
Riempire il serbatoio del combustibile con gasolio per veicoli (FIG. 7).



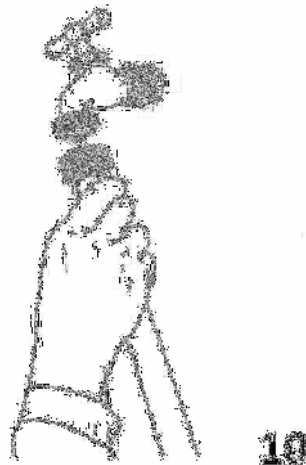
Riempire il serbatoio del detergente (se richiesto l'uso del detergente) con una miscela di acqua e detergente nella percentuale indicata dal produttore del detergente stesso. Usare solo detersivi consigliati dal costruttore (FIG. 8).



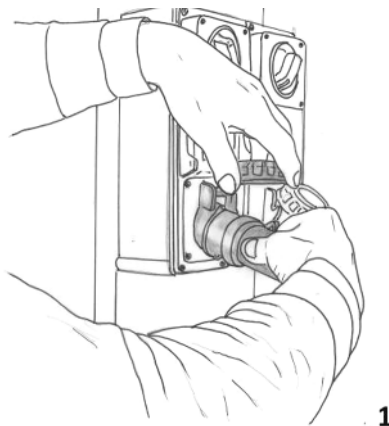
L'idropulitrice viene fornita con 2 litri di liquido anticalcare nell'apposito serbatoio. Riempire quando necessario. Usare solo prodotti consigliati dal costruttore (FIG. 9).



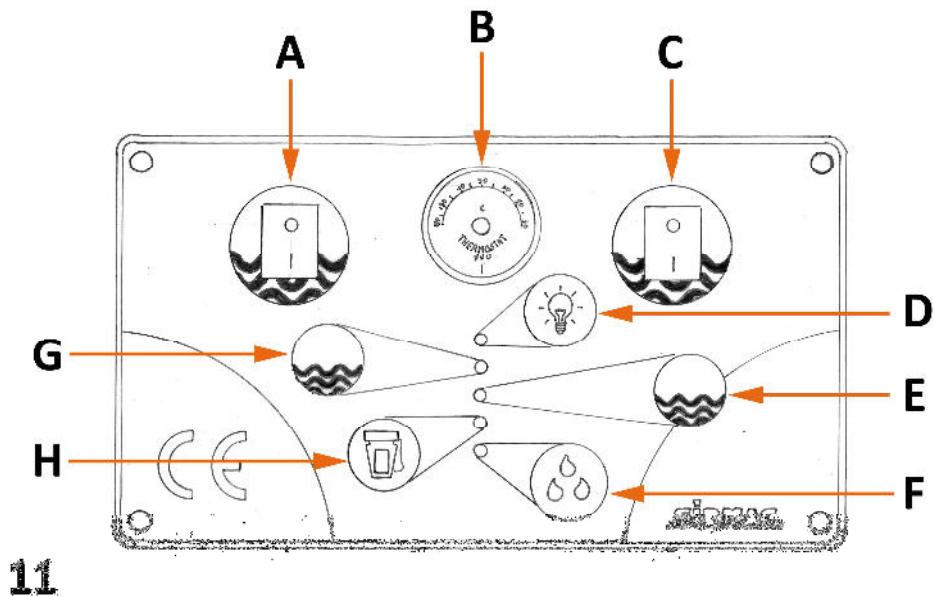
Collegare l'altra estremità del tubo di alimentazione alla rete idrica (FIG. 10).



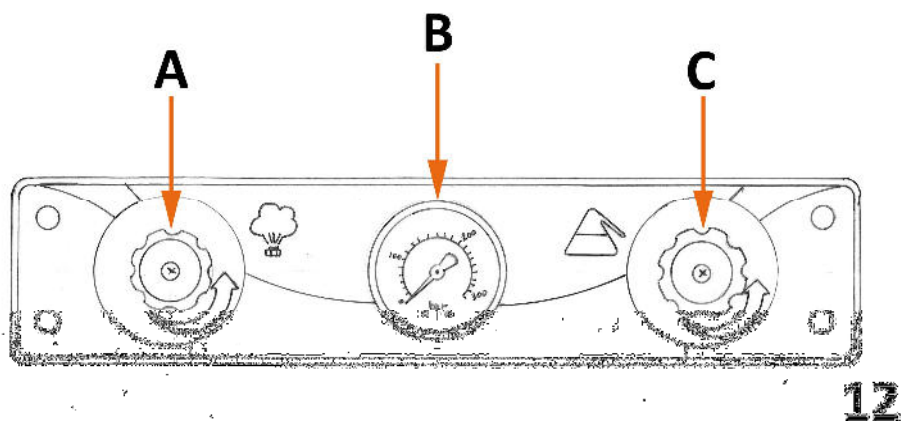
Collegare il cavo elettrico ad apposita spina (FIG. 1).



8. PANNELLO COMANDI



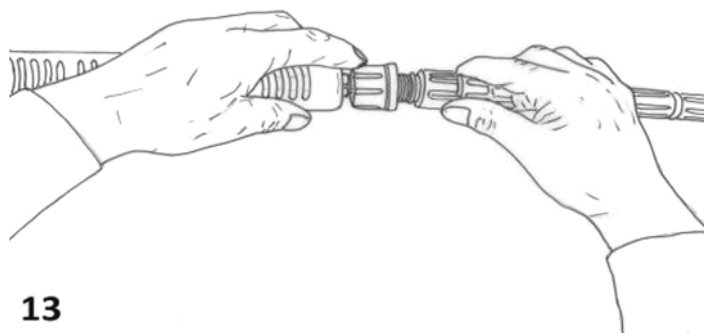
- A. Interruttore avvio pompa.
- B. Termostato di regolazione della temperatura.
- C. Interruttore avvio bruciatore.
- D. Spia tensione inserita.
- E. Spia bruciatore funzionante.
Luce lampeggiante = stop bruciatore per intervento della fotocellula.
- F. Spia mancanza anticalcare con arresto della pompa dosatrice.
- G. Spia pompa in funzione.
Luce lampeggiante rapidamente = stop macchina per mancanza acqua.
Spia lampeggiante lentamente = stop macchina per microperdite o per funzione durante 60 minuti di macchina in arresto totale.
- H. Spia mancanza gasolio con arresto della combustione.



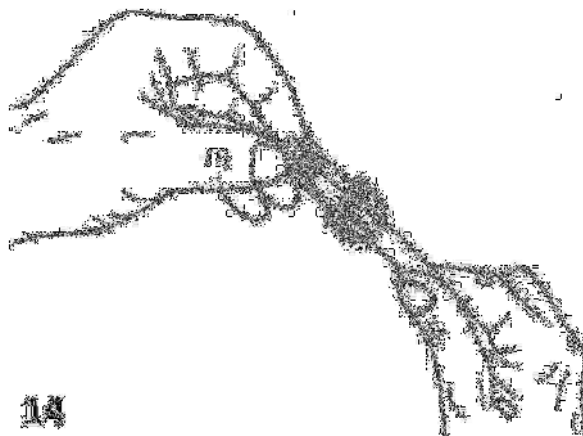
- A. Valvola di regolazione della pressione e della portata con possibile aumento della temperatura.
- B. Manometro.
- C. Valvola di dosaggio del detergente.

9. AVVIAMENTO DELL'IDROPULITRICE

1. Aprire il rubinetto di alimentazione idrica (FIG. 10).
2. Impugnare la pistola senza aver collegato la lancia (FIG. 5).
3. Premere l'interruttore **A** (FIG. 11), l'idropulitrice inizierà a versare acqua non in pressione eliminando dal circuito impurità e aria.
4. Quando il getto d'acqua uscirà dalla pistola pulito e senza aria, fermare la pompa agendo sull'interruttore **A** (FIG. 11).
5. Montare la lancia (FIG. 13).



6. Montare l'ugello (FIG. 14).



7. Premere l'interruttore **A** (FIG. 11) mantenendo ben salda la pistola e la lancia. Si creerà immediatamente un getto d'acqua in pressione.
8. Per ottenere acqua calda, premere l'interruttore **C** (FIG. 11).
9. Per regolare la temperatura, ruotare la manopola del termostato **B** (FIG. 11) posizionandola sui gradi desiderati.

10. Per ottenere vapore, sostituire l'ugello alta pressione con l'apposito ugello vapore (optional) e ruotare la valvola **A** (FIG. 11).
11. Per spegnere il bruciatore, ruotare la manopola del termostato **B** in posizione "0" e premere l'interruttore **C** (FIG. 11).
Per spegnere l'idropulitrice premere l'interruttore **A** in posizione "0".
Prima di interrompere le operazioni di lavaggio è buona norma lasciare in funzione la pompa fino al totale raffreddamento del circuito.
L'idropulitrice si deve considerare spenta solo dopo aver disinserito la spina di alimentazione della corrente.
12. Agire sulla leva della pistola per scaricare la pressione del tubo di alta pressione.
13. Durante il periodo di inutilizzo dell'idropulitrice, bloccare la leva della pistola con l'apposito dispositivo (FIG. 15).



10. MANUTENZIONE

Le manutenzioni alla caldaia, alla pompa ad alta pressione, alle parti elettriche, alle parti idrauliche del circuito di alta pressione e a tutte le parti che sono coinvolte nelle funzioni di sicurezza sono di esclusiva competenza del centro di assistenza autorizzato.

ALL'UTILIZZATORE È VIETATO ESEGUIRE LE OPERAZIONI SOPRAELENATE.

Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, è obbligatorio scollegare l'idropulitrice dalla rete elettrica agendo sull'interruttore generale e disinserendo la spina dalla presa; scollegare l'idropulitrice dalla rete idrica agendo sul rubinetto di alimentazione.

Prima di ricollegare l'idropulitrice alle reti elettriche e idriche, assicurarsi che le cofanature siano correttamente montate e fissate.

L'INOSSERVANZA DI QUESTE DISPOSIZIONI PUÒ CREARE GRAVE PERICOLO DI FOLGORAZIONE.

11. OPERAZIONI ANTIGELO

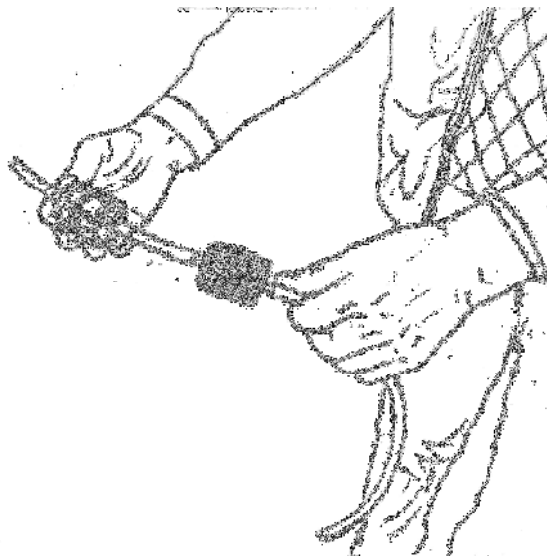
L'idropulitrice deve essere protetta contro il gelo. Durante la stagione fredda, qualora l'idropulitrice fosse a rischio di gelate, è necessario immettere liquido antigelo nel circuito idrico agendo nel seguente modo:

chiudere il tubo di alimentazione della rete idrica | far funzionare la pompa dell'idropulitrice fino al completo svuotamento dell'intero circuito | fermare la pompa | immettere liquido antigelo nella vaschetta di alimentazione | riavviare la pompa e lasciarla funzionare fino a quando non esca liquido antigelo dalla lancia. Ad operazione avvenuta, spegnere l'idropulitrice, scollegare l'interruttore onnipolare e staccare la spina.

Il liquido antigelo è una sostanza inquinante e pertanto non deve essere disperso nell'ambiente.

12. SOSTITUZIONE DEI FILTRI DEL GASOLIO

Periodicamente e comunque qualora almeno uno dei filtri di linea (FIG. 16) presenti al suo interno delle impurità, sostituire il filtro.



16

13. PULIZIA SERBATOIO GASOLIO

Svuotare il serbatoio del gasolio togliendo il tappo di scarico e raccogliere il contenuto in un apposito recipiente. Eliminare le impurità. Risciacquare con gasolio il serbatoio. Chiudere il foro di scarico e riempire il serbatoio di gasolio pulito.

14. PULIZIA FILTRI ACQUA

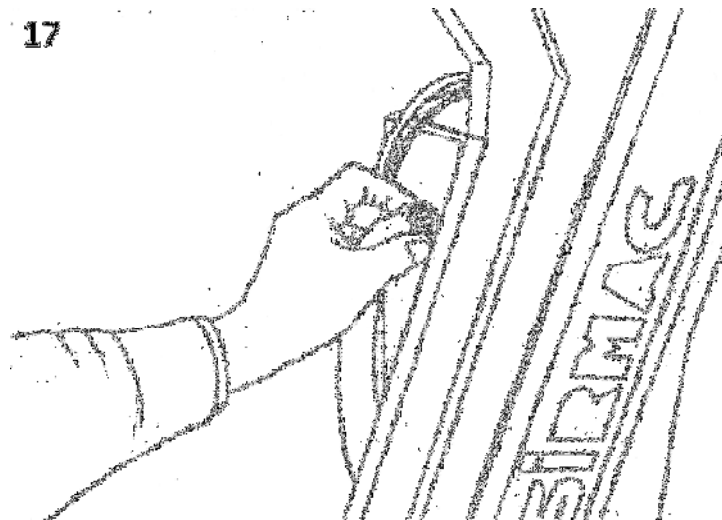
FILTRI ENTRATA ACQUA

Periodicamente svitare il raccordo entrata acqua (FIG. 6)

Estrarre il filtro acqua dal suo alloggiamento e pulirlo con getto d'acqua o aria.

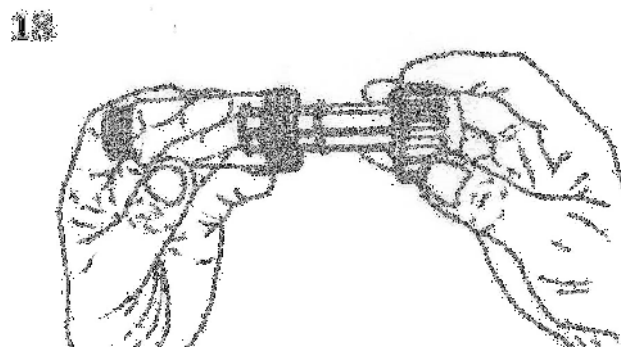
Periodicamente svitare il raccordo di ingresso al serbatoio acqua (FIG. 17).

Estrarre il filtro acqua dal suo alloggiamento e pulirlo con getto d'acqua o aria.



FILTRO ASPIRAZIONE ACQUA

Periodicamente smontare il filtro aspirazione acqua (FIG. 18) e pulire la cartuccia filtro.



L'idropulitrice è dotata di impianto anticalcare che preserva l'intero circuito idrico da rapide incrostazioni di calcare. Ciò nonostante, nel tempo, specie in presenza di acque molto dure, può verificarsi la necessità di effettuare una disincastrazione.

TALE OPERAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE ORDINARIA

ELENCO DI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE ORDINARIA DI COMPETENZA DELL'UTENTE

CONTROLLO GENERALE: prima di ogni utilizzo dell'idropulitrice

SOSTITUZIONE OLIO POMPA: la prima, dopo 50 ore di lavoro, le successive, ogni 500 ore di lavoro

SOSTITUZIONE FILTRO GASOLIO: ogni 300 ore di lavoro o quando presenta impurità all'interno

PULIZIA SERBATOIO GASOLIO: una volta all'anno

PULIZIA FILTRO ACQUA: ogni 50-100 ore di lavoro

ELENCO DI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE ORDINARIA A CURA DEL PERSONALE SPECIALIZZATO

CONTROLLO POMPA GASOLIO: ogni 200 ore

CONTROLLO ED EVENTUALE SOSTITUZIONE UGELLO GASOLIO: ogni 400 ore

REGOLAZIONE ELETTRODI ED EVENTUALE SOSTITUZIONE: ogni 400 ore

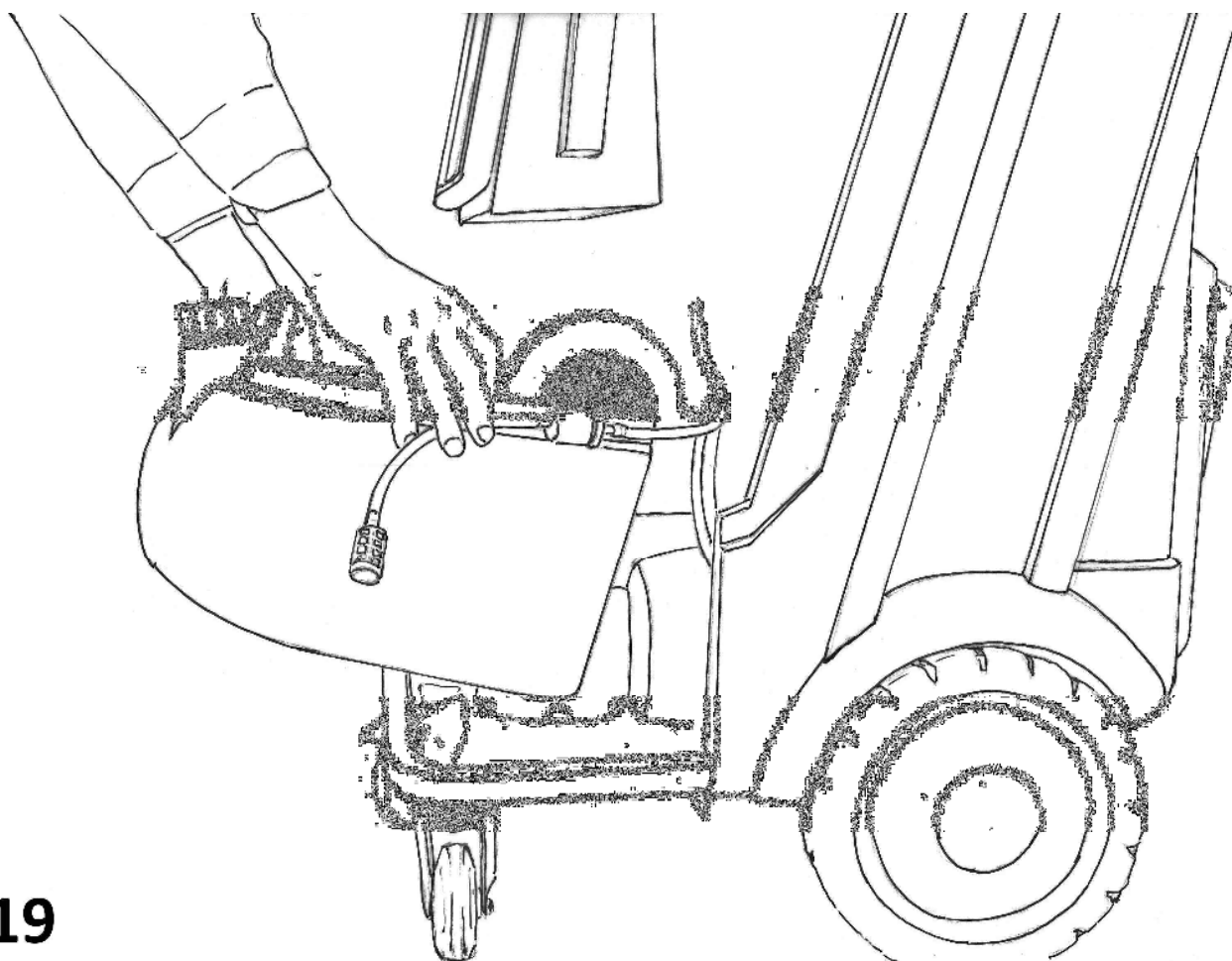
CONTROLLO TENUTE OLIO POMPA ED EVENTUALE SOSTITUZIONE DELLE GUARNIZIONI: ogni 500 ore

CONTROLLO PRESSIONE DI ESERCIZIO ED EVENTUALE SOSTITUZIONE UGELLO ALTA PRESSIONE: ogni 200 ore

CONTROLLO ED EVENTUALE TARATURA ANNUALE DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per accedere facilmente ai vari componenti interni quali pompa, motore, bruciatore, valvole di sicurezza e di regolazione, etc... è sufficiente togliere il serbatoio del detergente allentando le tre viti di fissaggio e sfilare il tubo di pescaggio con relativi filtri (FIG. 19).

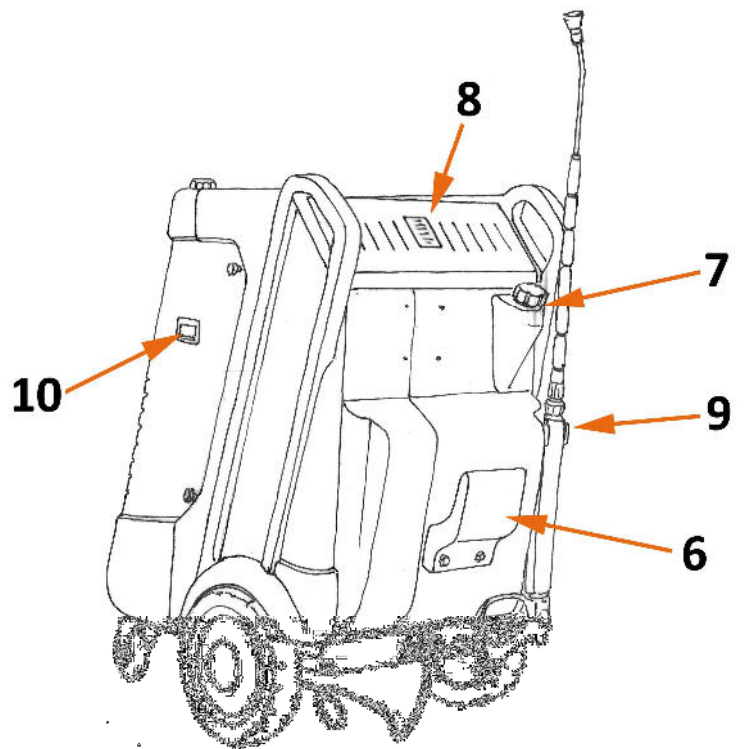
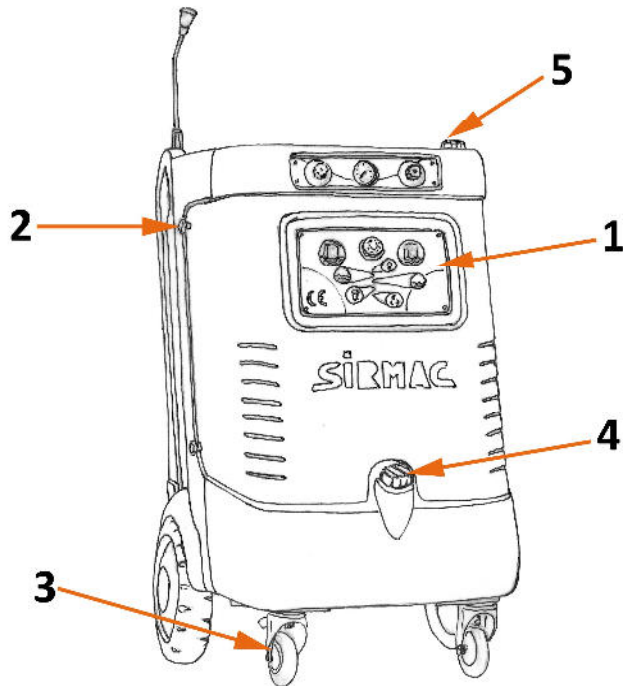
**19**

TALE OPERAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.

INCONVENIENTI E RIMEDI

INCONVENIENTI	PROBABILI CAUSE	RIMEDI
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Agendo sugli interruttori di comando l'idropulitrice non funziona. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assenza di collegamento elettrico. ▪ Intervento di protezioni termiche. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Controllare la tensione di rete. ▪ Controllare l'inserimento della spina e dell'interruttore generale. ▪ Se l'inconveniente sussiste, richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Non c'è sufficiente erogazione del getto o totale assenza di erogazione. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Filtro acqua sporco o intasato. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pulire il filtro acqua.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Perdite del circuito d'acqua di alta pressione con conseguente intervento del sistema ITTS. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Perdite nel circuito ad alta pressione. ▪ Perdite nel circuito di alimentazione acqua. ▪ Avaria della pompa. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ La pompa si avvia ma non raggiunge la pressione di taratura. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Filtro di alimentazione acqua sporco. ▪ Collegamento alla rete idrica difettoso. ▪ Ugello alta pressione usurato. ▪ Rubinetto detergente aperto. ▪ Valvola vapore aperta. ▪ Valvole pompa con impurità o difettose. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pulire il filtro. ▪ Controllare e rimediare. ▪ Cambiare ugello. ▪ Chiudere rubinetto. ▪ Chiudere la valvola. ▪ Richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dopo aver ruotato la manopola del termostato B (FIG. 11) la caldaia non si accende. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mancanza di gasolio. ▪ Acqua nel serbatoio gasolio. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificare il livello nel serbatoio. ▪ Svuotare e pulire il serbatoio come indicato al capitolo 13. "Pulizia serbatoio gasolio".
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'idropulitrice non raggiunge la temperatura desiderata. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Errata posizione della manopola di regolazione B. ▪ Filtro gasolio intasato. ▪ Serpentina intasata di calcare. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Controllare. ▪ Sostituire il filtro. ▪ Richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Eccessiva emissione di fumo dal camino. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Anomalie nella combustione. ▪ Presenza di acqua o impurità nel serbatoio gasolio. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sostituire il filtro del gasolio, se il problema sussiste, richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato. ▪ Svuotare il serbatoio come descritto al capitolo 13. "Pulizia serbatoio gasolio". Se il problema sussiste, richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'idropulitrice non aspira detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rubinetto chiuso. ▪ Serbatoio detergente vuoto. ▪ Circuito detergente intasato. Circuito alta pressione intasato. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aprire il rubinetto. ▪ Riempire il serbatoio detergente. ▪ Richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Spia luminosa H (FIG. 11) accesa. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Serbatoio gasolio vuoto. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Riempire serbatoio.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Spia luminosa F (FIG. 11) accesa. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Serbatoio anticalcare vuoto. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Riempire serbatoio.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Spia luminosa G (FIG. 11) lampeggiante. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mancanza d'acqua. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aprire il rubinetto dell'acqua. ▪ Pulire il filtro dell'acqua.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Perdita d'acqua dalla testata della pompa. ▪ Perdita d'olio dalla pompa. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Guarnizioni usurate. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Richiedere l'intervento del servizio tecnico autorizzato.

GENERAL DESCRIPTION OF THE HIGH PRESSURE WASHER



- 1. Control panel
- 2. 4 knobs to fix the hood
- 3. Swivelling wheel with brake
- 4. Detergent tank cap
- 5. Descaler tank cap
- 6. High pressure hose holder
- 7. Diesel oil tank cap
- 8. Data plate
- 9. Lance holder
- 10. 2 handles to remove the hood

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE USE OF THE HIGH PRESSURE WASHERS INDRA

For your own safety, please read this Manual carefully before installing and using the high-pressure washer.

The unauthorized transfer of all or any part of the contents of this Manual is not permitted. The contents of this Manual are subject to change without notice. Every effort has been made to ensure that this Manual is correct. However, if you find any mistakes, please advise us.

The CE mark on the high-pressure washer guarantees that this product has been manufactured in compliance with the European Safety Standards.

The user must observe the conditions of use of the high-pressure washer prescribed by the Rules.

THE HIGH PRESSURE WASHER MUST NOT BE USED BY CHILDREN OR UNAUTHORIZED OPERATORS.

The high-pressure washer must be placed in a dry environment.

If placed outdoors, it must not be used in adverse weather conditions that may create moisture in its internal parts.

If placed indoors, the smoke generated by the combustion chamber must be vented outside using flexible metal hose of at least 16cm in diameter, connected to the chimney by means of a specific connector that has to be supplied by SIRMAC. The number of bends should be kept to a minimum, and their range have to be as less angled as possible.

The high-pressure washer should always be in sight of the operator. If the machine is not placed in the washing area, it is mandatory that it is equipped with electronic flame control by photocell that has to be supplied by SIRMAC.

It will also be desirable to have a remote control device connected to the cleaner that has to be supplied by SIRMAC.

As indicated in chapter 5. "SYMBOLS ON THE HIGH PRESSURE WASHER", It is prohibited to direct the jet against people, animals, sockets or the cleaner itself. The pressure washer cannot be washed with its own jet, but it has to be washed manually when the current plug is disconnected.

BEFORE RECONNECTING THE PLUG TO THE MAINS, ANY COMPONENT THAT MIGHT BE WET HAS TO BE DRIED.

It should be noted that the components of the high-pressure washer are protected against water jets and splashes, but its covers have large air passages for adequate cooling. For this reason, the jet must not be directed against the high pressure cleaner nor the machine can be used in adverse weather conditions or if there is excessive moisture. Moreover, the introduction of water through the chimney would jeopardize the proper functioning of the cleaner.

1. ELECTRICAL CONNECTION

For protection against electric shock, the high-pressure washer belongs to CLASS I.

The high-pressure washer is factory adjusted. It is therefore forbidden to alter the aforesaid adjustments as well as safety devices.

THE FUEL USED TO HEAT THE WATER IS DIESEL OIL FOR VEHICLES.

The high-pressure washer, while it is working, must always be placed on a firm and flat ground and it must not be moved while it is connected to the electric supply, but it has to be braked with the safety brake.

FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE DANGER.

The high-pressure washer must not be used in a corrosive atmosphere or potentially explosive environments for the presence of gases, vapours and powders.

The connection to the electrical network must be carried out by qualified and competent technicians, working in observance of the governing Rules (for what concerns Italy, the Rule of reference is law 46/90) and the manufacturer's instructions.

The manufacturer cannot be considered responsible for damages to persons, property or animals caused by wrong electrical connection.

Before connecting the high-pressure washer, make sure that the electric supply data are compatible with those indicated on the machines identification plate.

It is prohibited use extensions leads to supply this high-pressure washer.

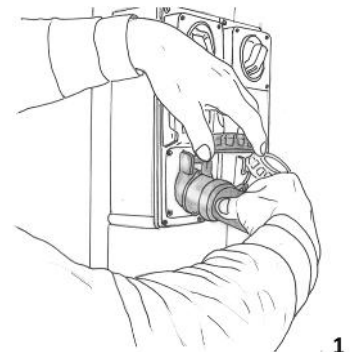
The electric safety rules in force are assured only when the high-pressure washer is properly connected to an efficient earth grounding system (for what concerns Italy, the Rule of reference is law 46/90).

It is important to check the grounding system. In case of doubt, ask for control by a qualified electrical engineer.

The manufacturer is not responsible for damages due to a non-perfect functioning of the earth banding.

The high-pressure washer must be connected to the electric supply by means of an omnipolar switch with a contact opening of at least 3 mm and electric features which are consistent with the appliance (PICTURE. 1).

The high-pressure washer is disconnected from the electric supply only after having pulled the plug out or having switched off the omnipolar switch.



As any electrical appliance, the high-pressure washer requires the respect of some basic rules:

- Do not use the appliance bare-footed
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not disconnect the plug from the electric supply pulling the supply cable or the high-pressure washer.
- Wear suitable clothing

2. WATER CIRCUIT CONNECTION

Before connecting to the water supply, make sure that the pressure value of the incoming water supply is between 1, 5 and 4 bar (21,7 and 58 PSI) and that the water temperature is not higher than 50° C (122° F).

The supply water must be clean, without sand or other impurities.
Do not connect the high-pressure pump directly to drinkable water tanks.

The machine must not suck in liquids containing inflammable or noxious contents such as solvents for paint, petrol, oil, trichloethylene, etc.

Periodically make sure that the high-pressure flexible hose that connects the lance to the high-pressure washer is undamaged. In case of damage, replace it immediately with an original Sirmac hose.

High-pressure hoses, connections and fittings must be periodically checked. Use only original spare parts recommended by the manufacturer.

Do not use the high-pressure washer when persons or animals are in its action field.

High-pressure jets must never be directed to the high-pressure washer itself, to electric appliances, to persons nor animals.

Always hold the spray gun and the lance firmly with both hands to compensate the reaction power on the lance created by the high-pressure water jet.

During use, the high-pressure water jet can throw up solid contaminated materials. It is important to protect oneself by wearing adequate clothing. Regulations and safety conditions must be followed according to the area where the cleaning operation is performed, in particular in food plants, pharmaceutical plants, etc.

Do not direct the water jet at your own or other people's body in order to clean clothes or shoes.

Do not lock the spray gun open. When the operator releases the washing gun, the jet has to stop immediately.

Use diesel oil for vehicles for water heating. The use of any other fuel is not permitted as it can cause serious dangers.

Before starting any maintenance, repair or cleaning operation, disconnect the machine from the electric and water supplies.

The safety devices must be checked at least once a year by a Sirmac qualified engineer from one of our service centres.

The hot water high-pressure washer must always be supervised while it is working.

No obstacle must obstruct the smoke extraction system or the ventilation openings to allow the ejection of heat produced by the high-pressure washer.

Do not use the high-pressure washer if the supply cable is damaged.

The replacement of the damaged cable must be carried out by a qualified personnel. Contact one of our authorised service centres.

In case of damage or malfunctioning of the high-pressure washer, follow this procedure:

- Switch off the appliance.
- Unplug the high-pressure washer.
- Disconnect the water supply flexible hose.
- Do not tamper with the appliance.
- CONTACT ONE OF OUR AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE CENTRES

3. MAINTENANCE AND REPAIRING

The manufacturer is not liable in case of tampering, unauthorized changes, repairs and maintenances carried out on the machine by an unauthorized third party.

The user must keep all documents regarding the service schedules.

Have the safety devices and rated values checked at one of our technical service centres at least once a year, with particular attention to the values of exhaust gases.

The rating done by the manufacturer determines the followings values:

- CO content of exhaust gas lower than 0,04%
- Smoke coming out of the smoke extraction system corresponding to a smoke point nr. 2 Shell-Bacharach

The machine is produced for outdoor use. For indoor use of the machine (not advisable) an efficient ventilation system as well as an excellent exhaust suction system must be available.

Failure to observe the above-mentioned rules and instructions may endanger the safety of the appliance.

Keep this manual for future consultations. The user of the high-pressure washer and anyone who is responsible for routine maintenance must be aware of its content.

4. DATA PLATE

The data plate bearing the main technical characteristics of the high-pressure washer is located on the back of the machine and it is always visible (PICTURE 2).

SIRMAC s.r.l.	
Via Tamborlani 12 29027 Podenzano Pc - Italy	
MODEL	
SERIAL NUMBER	
DATE	
KW	
V	Hz
A	
IP	
BAR	BAR MAX
L/M	NOZZLE
°C	kW
MADE IN ITALY	 

2

5. SYMBOLS ON THE HIGH PRESSURE WASHER



REFUELLING

WARNING : BURN HAZARD



DETERGENT SUPPLY

DO NOT DIRECT THE JET AGAINST PEOPLE, ANIMALS, POWER SOCKETS AND THE H.P. WASHER ITSELF.



DESCALER SUPPLY

WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK



INTELLIGENT TIMED TOTAL STOP – IN CASE OF WATER PRESSURE LEAKS, THE MACHINE MIGHT RESTART MANY TIMES. AFTER 10 TIMES, THE H.P. WASHER DEFINITELY STOPS. WHEN SWITCHED ON, THE HIGH PRESSURE WASHER ALSO STOPS AFTER 60 MINUTES OF DISUSE OR IN CASE OF WATER LACK FOR AT LEAST 10 SECONDS.

6. UNPACKING

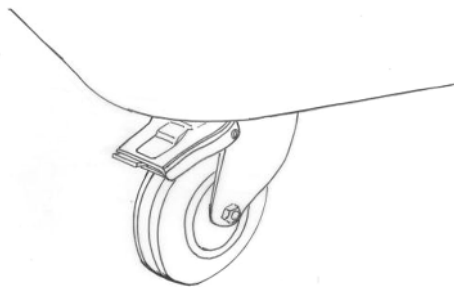
Packaging (cardboard box- wood - plastic - nail, etc...) should be kept out of reach of children because it is potentially dangerous. It should be disposed of or retained in respect of national environmental legislation.

After unpacking ensure that the high-pressure washer is undamaged.

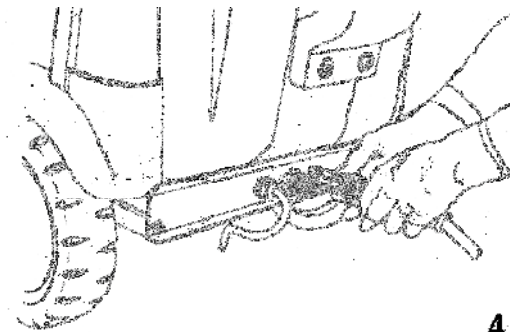
IN CASE OF DOUBT, DO NOT USE THE APPLIANCE.

7. HIGH PRESSURE WASHER PREPARATION

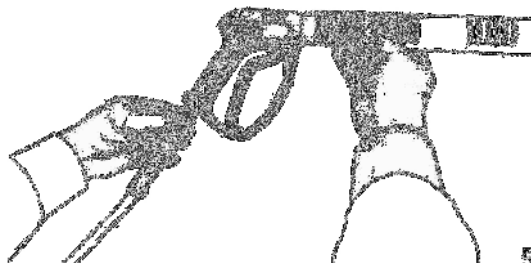
Place the washer in the place chosen for the washing and block it by pressing the pedal brake (PICTURE 3).

**3**

Connect the end of the high-pressure hose to the high pressure fitting (PICTURE 4).

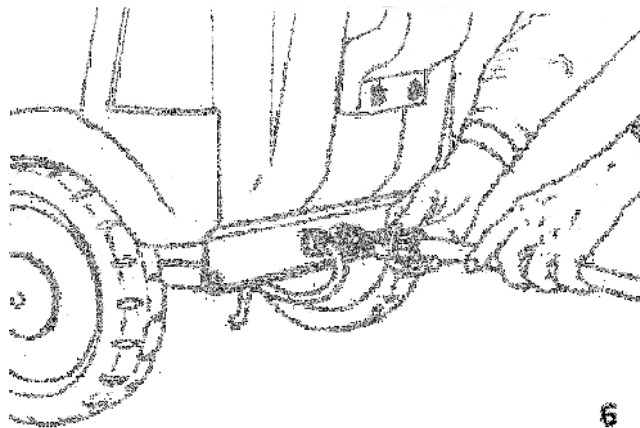
**4**

Connect the end of the high-pressure hose to the gun (PICTURE 5).

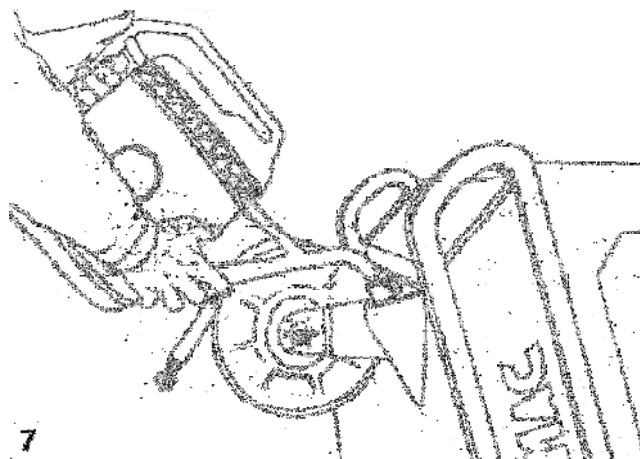
**5**

WARNING ! Do not connect the lance before having carried out the operations 1, 2, 3 and 4 as described in chapter 9. "STARTING THE HIGH PRESSURE WASHER".

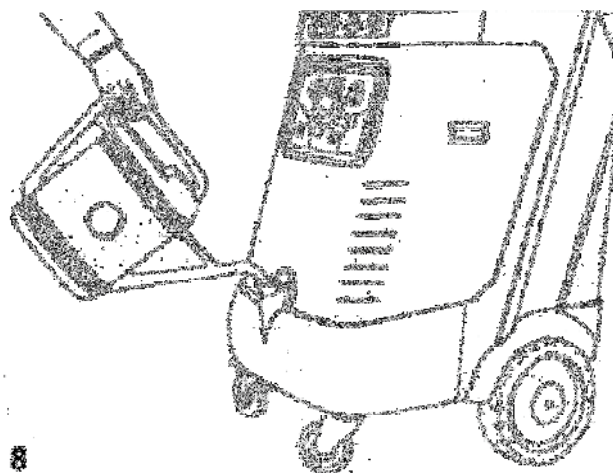
Connect the water supply hose to the low pressure fitting (PICTURE 6).



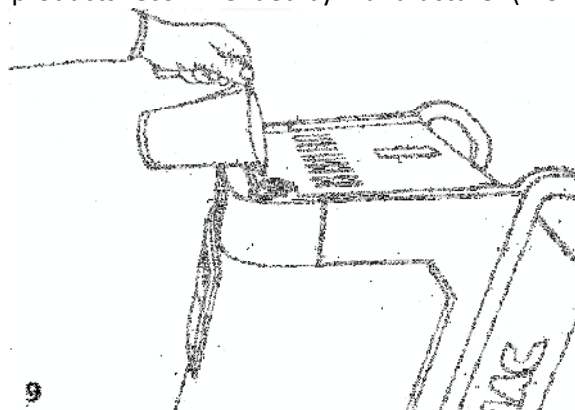
Fill the fuel tank with diesel oil for vehicles (PICTURE 7).



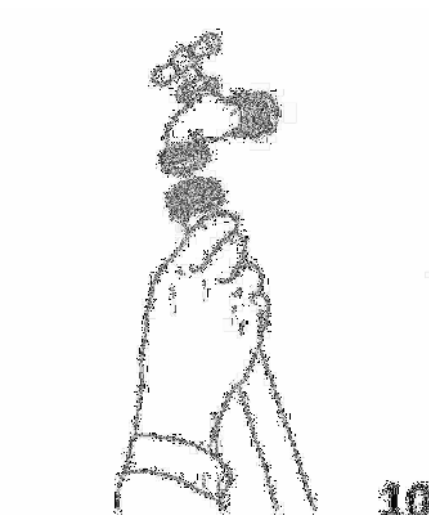
Fill the detergent tank (if the use of detergent is required) with a mixture of water and detergent in the percentage specified by the manufacturer of the detergent. Use only products recommended by manufacturer (PICTURE 8).



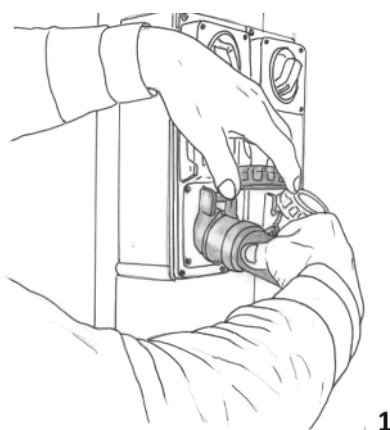
At the delivery of the high-pressure washer, the descaler tank already contains 2 litres of liquid descaler. Refill when necessary. Use only products recommended by manufacturer (PICTURE 9).



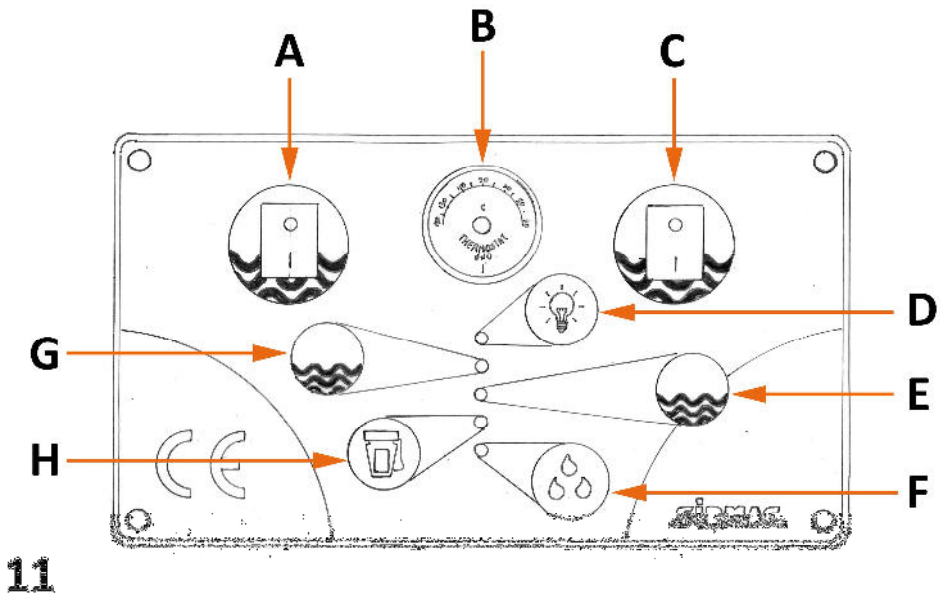
Connect the other end of the water supply hose to the mains (PICTURE 10).



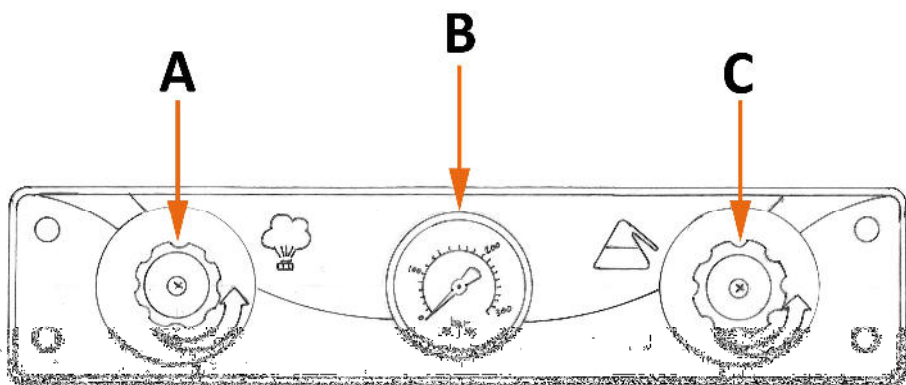
Connect the electric cable to a suitable plug (PICTURE 1).



8. CONTROL PANEL



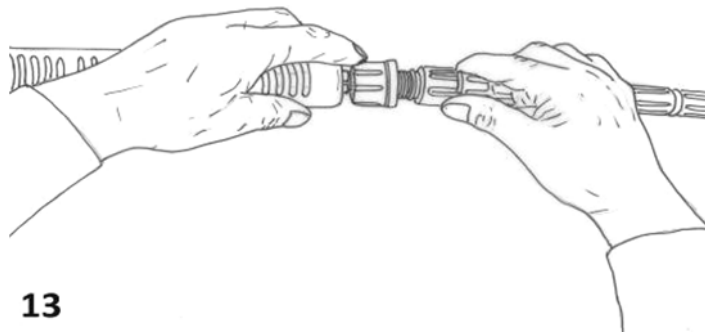
- A. Pump start switch.
- B. Thermostat for pressure regulation.
- C. Burner start switch.
- D. Power on LED.
- E. Burner on LED.
Flashing light = burner stop by means of the photocell.
- F. Lack of descaler LED with dosing pump.
- G. Operating pump LED.
Quickly flashing light = machine stop for lack of water.
Slowly flashing light = machine stop for micro leaks or for operating for 60 minutes in total stop.
- H. Lack of diesel oil LED with combustion stop.



- A. Pressure and delivery regulator with the possibility of increasing the temperature.
- B. Pressure gauge.
- C. Detergent dosage valve.

9. STARTING THE HIGH PRESSURE WASHER

1. Turn the water supply tap on (PICTURE 10).
2. Hold the gun before having connected the lance (PICTURE 5).
3. Press the switch **D** (PICTURE 11). Water starts to flow out of the high-pressure washer eliminating impurities and air.
4. When the water flow coming out of the lance is clean and without any air, stop the pump by pressing the switch **F** (PICTURE 11).
5. Assemble the lance (PICTURE 13).



6. Assemble the nozzle (PICTURE 14).



7. Press the switch **A** (PICTURE 11) gripping firmly the gun and the lance with both hands. A high-pressure water jet will be delivered immediately.
8. Press the switch **E** (PICTURE 11) to obtain hot water.
9. In order to set the temperature, turn the knob of the thermostat **B** (PICTURE 11) to the needed temperature values.

10. In order to generate steam, replace the high-pressure nozzle with the special steam nozzle (optional) and turn the valve **A** (PICTURE 11).
11. In order to turn the burner off, rotate the thermostat knob **B** to position "0" and press the switch **C**. Switch to position "0" to stop the high pressure washer.
Before interrupting the cleaning operations, it is recommended to keep the pump working until the total circuit has cooled down. The high-pressure washer can be considered turned off only when it is unplugged.
12. Discharge the pressure from the high-pressure hose by pressing the trigger on the gun.
13. When the high-pressure washer is not in use, close the safety device on the handle (PICTURE 15).



10. MAINTENANCE

For all maintenance operations regarding the boiler, the high-pressure pump, the electrical parts, the hydraulic parts of the high-pressure circuit and all elements that are involved in the safety functions, the user must contact our approved technical centre or dealer.

THE USER MUST NOT CARRY OUT THE ABOVE MENTIONED OPERATIONS.

Before undertaking any maintenance work, make sure you disconnect the high-pressure washer from the electric supply by turning the omnipolar switch off and by unplugging the machine; disconnect the high-pressure washer from the water main by closing the water supply tap.

Before reconnecting the high-pressure washer to the electricity and water networks, ensure that the covers have been correctly fitted.

FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE MENTIONED OPERATIONS MAY CAUSE RISK OF ELECTRIC SHOCK.

11. PRECAUTIONS AGAINST FROST DAMAGE

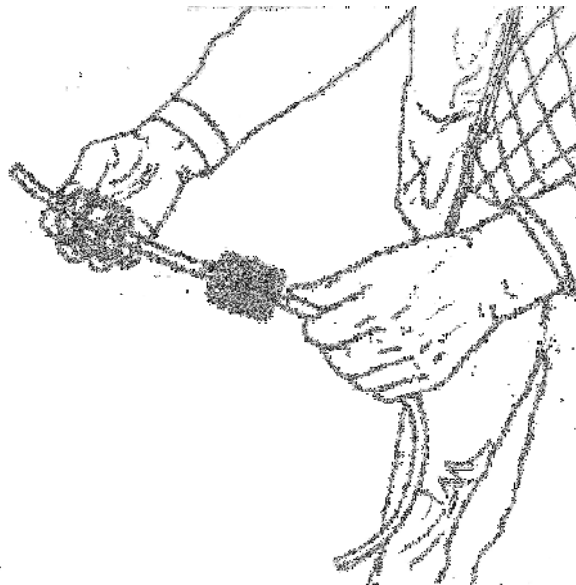
The high-pressure washer must be protected from frost. During the cold season, if the high-pressure washer is exposed to frost, it is necessary to pour antifreeze into the water circuit in order to prevent serious damages by carrying out the following operations:

turn off the tap of the water supply | disconnect the hose | run the pump of the high pressure washer until the whole circuit is completely empty | stop the pump | pour antifreeze into the water tank | start the pump again and let it run until antifreeze comes out of the lance. When this operation is completed, turn off the high-pressure washer, disconnect the omnipolar switch and unplug the machine.

ANTIFREEZE IS A POLLUTING SUBSTANCE THEREFORE IT MUST BE DISPOSED RESPONSIBLY.

12. REPLACEMENT OF THE FUEL FILTERS

Change the fuel filters periodically and every time at least one of the filters presents impurities. (PICTURE 16).



16.

13. CLEANING THE FUEL TANK

Empty the fuel tank by opening the drain cap. Let its content drain out into a container.

Eliminate any impurities. Flush out the tank with clean fuel.

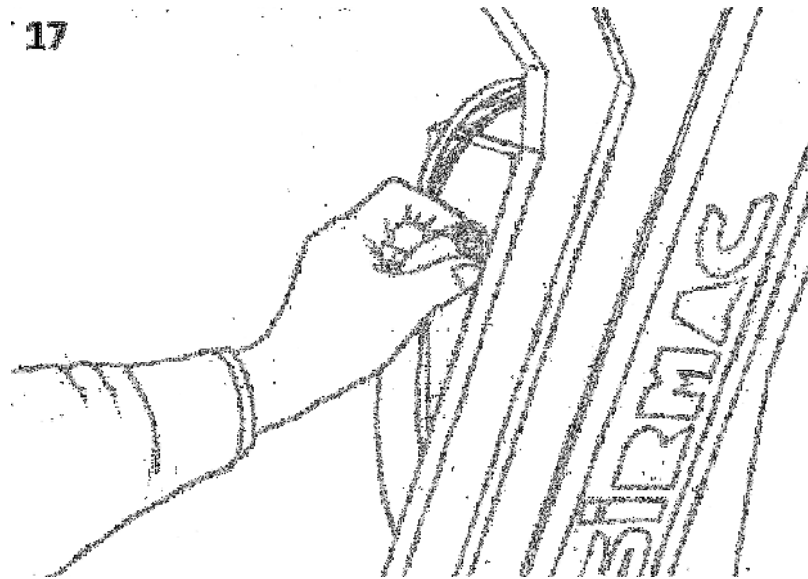
Close the drain cap and fill the tank with clean fuel.

14. CLEANING THE WATER FILTERS

WATER INLET FILTER

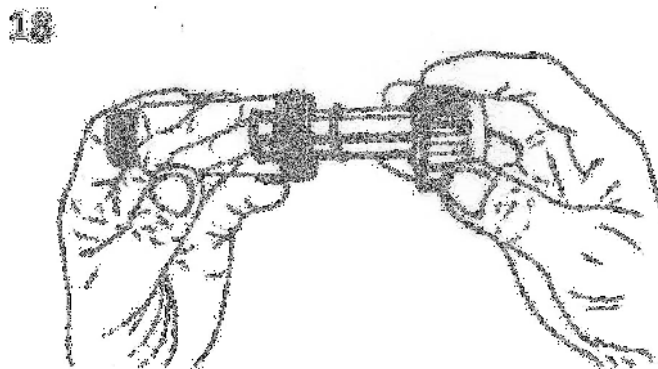
Periodically unscrew the water intake fitting (PICTURE 6).
Remove the water filter from its seat and clean it with a water or air jet.

Periodically unscrew the inlet fitting of the water tank (PICTURE 17).
Remove the water filter from its seat and clean it with a water or air jet.



WATER INTAKE FILTER

Periodically unscrew the water intake filter (PICTURE 18) and clean the cartridge.



The high-pressure washer is equipped with an antiscaling system, which protects the whole water circuit from becoming rapidly clogged.

However, as time passes and depending on water hardness, it may be necessary to descale.

THIS OPERATION MUST BE CARRIED OUT BY OUR TRAINED ENGINEERS.

ROUTINE MAINTENANCE OPERATIONS

LIST OF ROUTINE MAINTENANCE TO BE PERFORMED BY THE USER

CHECK GENERAL CONDITIONS: every time before using the high-pressure washer

PUMP OIL CHANGE: first check after 50 hours – the subsequent ones every 500 hours

FUEL FILTER CHANGE: every 300 hours or when it presents impurities

FUEL TANK CLEANING: once a year

WATER FILTER CLEANING: every 50-100 hours

LIST OF EXTRAORDINARY MAINTENANCE TO BE PERFORMED BY THE AUTHORIZED SIRMAC SERVICE CENTRES

CHECK THE FUEL PUMP: every 200 hours

CHECK AND POSSIBLE CHANGE OF THE FUEL NOZZLE: every 400 hours

REGULATION AND POSSIBLE CHANGE OF ELECTRODES: every 400 hours

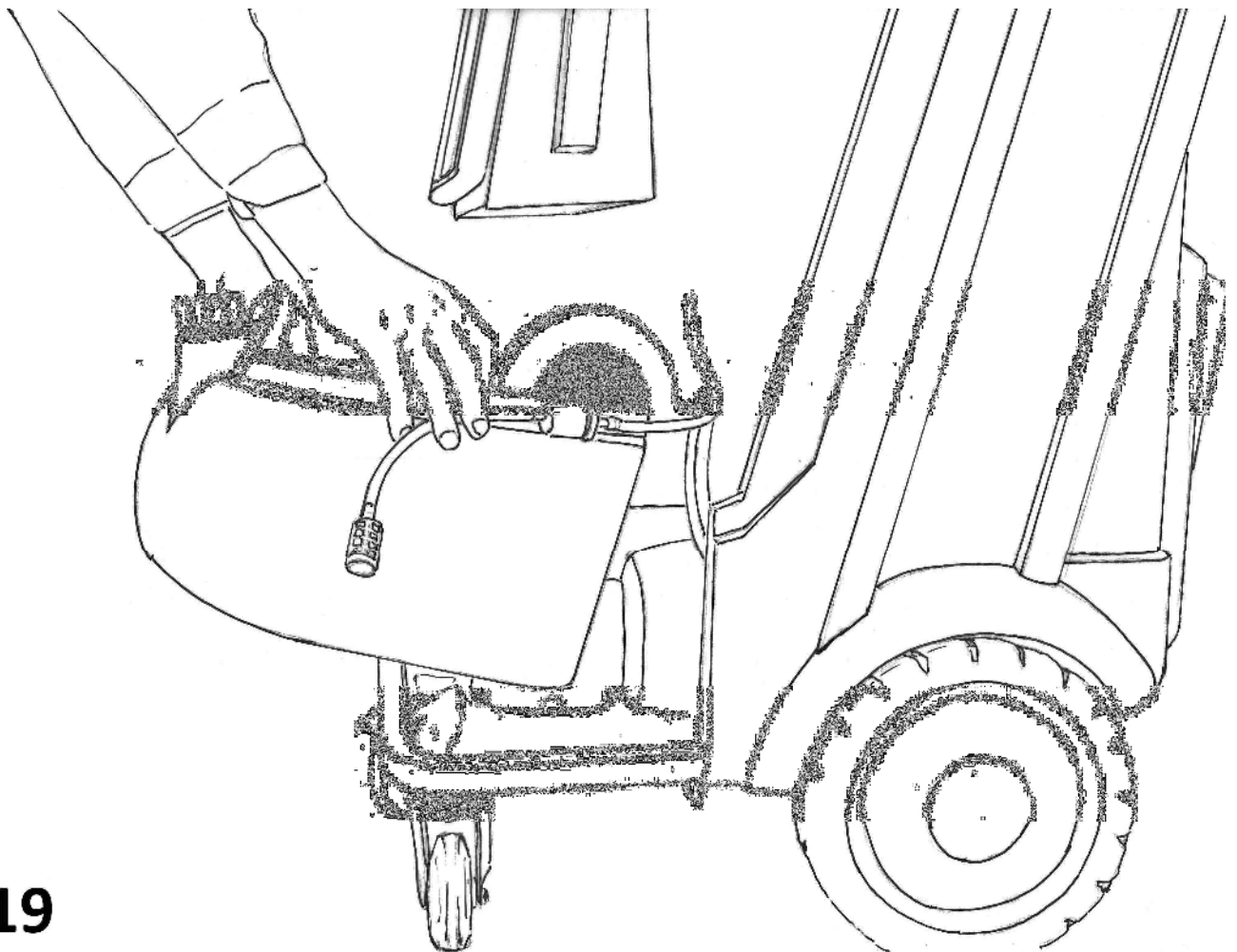
CHECK THE SEALS ON HIGH PRESSURE PUMP AND POSSIBLE REPLACEMENT OF THE FITTINGS: every 500 hours

CHECK WORKING PRESSURE AND POSSIBLE REPLACEMENT OF THE HIGH PRESSURE NOZZLE: every 200 hours

CHECK AND CALIBRATE SAFETY DEVICES: once a year

EXTRAORDINARY MAINTENANCE OPERATIONS

To easily reach the internal components such as the pump, the motor, the burner, the safety and regulation valve, and so on, it is enough to remove the detergent tank unscrewing the 3 fasteners and removing the detergent suction hose and its filters (PICTURE 19).

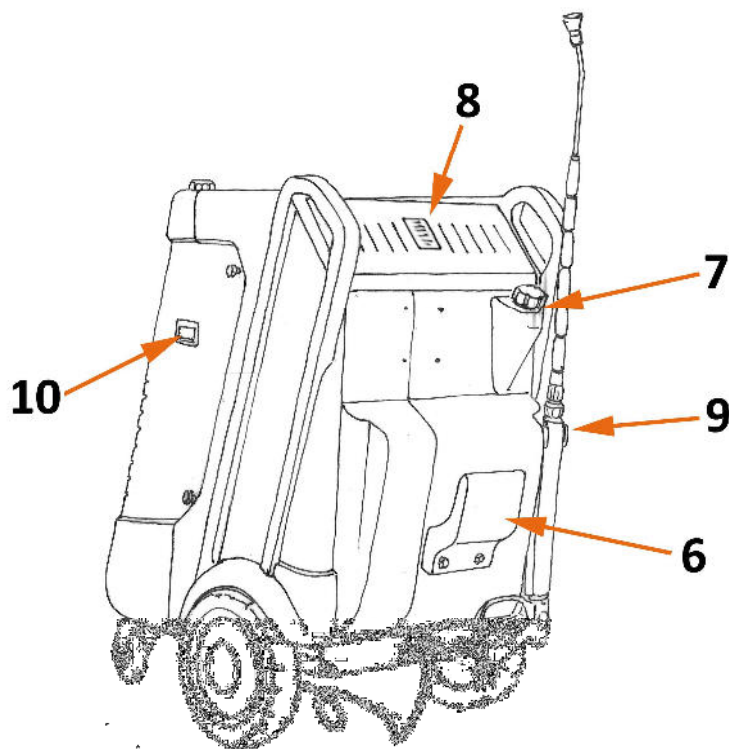
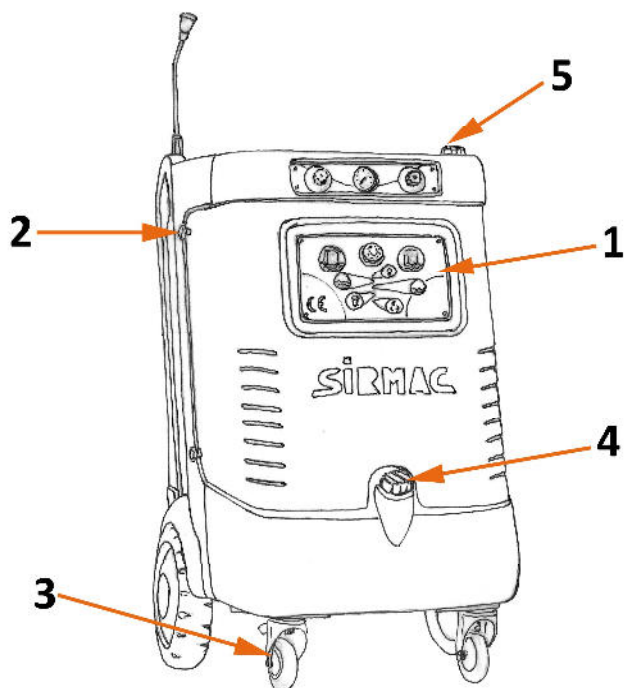
**19**

THIS OPERATION MUST BE CARRIED OUT BY OUR TRAINED ENGINEERS.

TROUBLESHOOTING

FAULTS	POSSIBLE CAUSES	REMEDIES
<ul style="list-style-type: none"> Pushing on the switches the H.P. washer doesn't work 	<ul style="list-style-type: none"> Faulty electric connection. Thermal protection has tripped 	<ul style="list-style-type: none"> Check the main voltage Check the connection of the plug and of the omnipolar switch If the problem continues, contact our authorized service centre.
<ul style="list-style-type: none"> Feeble water delivery or no delivery at all. 	<ul style="list-style-type: none"> Dirty or clogged water supply filter 	<ul style="list-style-type: none"> Clean the water filter
<ul style="list-style-type: none"> Leakage from high pressure water circuit with start of the ITTS system 	<ul style="list-style-type: none"> Leakages in the high-pressure circuit. Leakages in the water supply circuit Breakdown of the pump. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the authorized technical service centre.
<ul style="list-style-type: none"> The pump works but doesn't reach the set pressure 	<ul style="list-style-type: none"> Clogged water supply filter. Faulty connection to the main water supply. Worn high-pressure nozzle. Open detergent tap. Open steam valve. Dirty or worn valves. 	<ul style="list-style-type: none"> Clean the filter. Check and remedy Change the nozzle. Close the tap. Close the valve. Contact the authorized technical service centre.
<ul style="list-style-type: none"> After turning the thermostat knob B (PICTURE 11) the boiler doesn't work. 	<ul style="list-style-type: none"> There is no fuel. There's water in the fuel tank. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the fuel level in the tank. Empty and clean the tank as detailed in chapter 13. « CLEANING THE FUEL TANK ».
<ul style="list-style-type: none"> The high-pressure washer does not reach the required temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> Faulty position of the regulation knob B of the thermostat. Clogged fuel filter. Heating coil clogged with scale. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the regulation knob. Change the filter. Address to the authorized technical service centre.
<ul style="list-style-type: none"> Excessive smoke coming out of the chimney. 	<ul style="list-style-type: none"> Faulty combustion. There are impurities or water in the fuel tank. 	<ul style="list-style-type: none"> Change the fuel filter and, if the problem persists, apply to the technical service centre. Empty the tank and clean as detailed in chapter 13. « CLEANING THE FUEL TANK ». If the problem persists, contact the technical service centre.
<ul style="list-style-type: none"> The high pressure washer does not suck the detergent in. 	<ul style="list-style-type: none"> The tap is closed. Empty detergent tank . Clogged detergent circuit. Clogged high-pressure circuit. 	<ul style="list-style-type: none"> Open the tap. Fill the detergent tank. Contact the authorized technical service centre.
<ul style="list-style-type: none"> Warning led H (PICTURE 11) is on. 	<ul style="list-style-type: none"> Empty fuel tank. 	<ul style="list-style-type: none"> Fill the tank.
<ul style="list-style-type: none"> Warning led F (PICTURE 10) is on. 	<ul style="list-style-type: none"> Empty antiscala tank. 	<ul style="list-style-type: none"> Fill the tank.
<ul style="list-style-type: none"> Warning led G (PICTURE 11) is blinking. 	<ul style="list-style-type: none"> Water lack. 	<ul style="list-style-type: none"> Open the water tap. Clean the water filter.
<ul style="list-style-type: none"> Water leakage from the manifold of the pump. Oil leakage from the pump. 	<ul style="list-style-type: none"> Worn gaskets. 	<ul style="list-style-type: none"> Contact the authorized technical service centre.

DESCRIPTION GENERALE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION



- | | |
|--|--|
| 1. Tableau de commandes | 6. Support pour flexible haute pression |
| 2. Vis moletées (4) de fixation du capot avant | 7. Bouchon du réservoir du gazole |
| 3. Roue pivotante avec frein | 8. Plaque d'identité |
| 4. Bouchon du réservoir du détergent | 9. Support de lance |
| 5. Bouchon du réservoir du produit anticalcaire. | 10. Poignées encastrées (2) pour dépose du capot avant |

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDRA

Avant de brancher et d'utiliser le nettoyeur haute pression, veuillez lire attentivement la totalité de ce manuel afin d'utiliser toujours la machine correctement et en toute sécurité.

SIRMAC s.r.l. se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications techniques. Ce manuel a été conçu avec le plus grand soin pour garantir la précision de son contenu. Cependant, toutes les déclarations, informations et recommandations qu'il contient ne constituent pas une garantie quelle qu'elle soit, ni expresse ni tacite.

Ce manuel ne peut être ni reproduit, ni transmis, même partiellement, sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit sans l'accord écrit préalable de SIRMAC s.r.l.

Le marque « CE » appliquée sur le nettoyeur garantit que ce produit est conforme aux Normes Européennes en matière de sécurité.

L'UTILISATEUR DOIT RESPECTER LES CONDITIONS D'UTILISATION DU NETTOYEUR PRÉVUES PAR LES NORMES.

L'UTILISATION DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION EST INTERDITE AUX ENFANTS, AUX ADOLESCENTS, AUX PERSONNES INCAPABLES PHYSIQUEMENT OU PSYCHOLOGIQUEMENT.

Le nettoyeur haute pression doit être placé dans un endroit sec.

S'il est placé à l'extérieur, il ne doit pas être utilisé en présence de précipitations atmosphériques ou brouillard qui peuvent créer de l'humidité dans ses parties internes.

Si le nettoyeur est placé à l'intérieur, les fumées générées par la chambre de combustion doivent être évacués à l'extérieur en utilisant un tuyau flexible en métal d'au moins 16 cm de diamètre, relié à la cheminée par un connecteur spécifique qui doit être fourni par SIRMAC. Le nombre de coudes doit être réduit au minimum, et leur rayon doit être le plus large possible.

Le nettoyeur haute pression doit toujours être à la vue de l'opérateur. Dans le cas où il doit être placé pas à la vue de l'opérateur, il est obligatoire que la machine est équipée d'un contrôle électronique de la combustion qui doit être fourni par SIRMAC. Il sera également souhaitable d'avoir dans la zone de lavage une télécommande connectée au nettoyeur qui doit être fourni par SIRMAC.

Comme indiqué dans le chapitre 5. "SYMBOLES SUR LE NETTOYEUR" il est interdit de diriger le jet contre les personnes, les animaux, les prises de courant ou le nettoyeur lui-même. Le nettoyeur haute pression ne peut pas être lavé avec son propre jet, mais manuellement seulement après avoir débranché la prise de courant.

AVANT DE BRANCHER DE NOUVEAU LA MACHINE AU RESEAU DE COURANT, IL EST ESSENTIEL DE BIEN SECHER CHAQUE COMPOSANT DU NETTOYEUR QUI PEUT ETRE MOYE.

Il convient de noter que le nettoyeur haute pression présente des composants internes qui sont protégés contre les jets et les giclées d'eau, mais sa carrosserie, par un refroidissement adéquat a des grands passages d'air. Pour cette raison, il ne faut pas diriger le jet contre la machine, ou l'utiliser sous la pluie, la neige ou l'humidité excessive. En outre, la pénétration d'eau par la cheminée compromettrait le bon fonctionnement du nettoyeur.

1. RACCORDEMENT ELECTRIQUE

En matière de protection contre les chocs électriques, le nettoyeur haute pression est un appareil de CLASSE I.

Le nettoyeur haute pression est réglé et étalonné au stade de fabrication et il est interdit de modifier le réglage de tous les dispositifs de sécurité.

Le combustible à utiliser pour le chauffage de l'eau est le gazole pour véhicules.

Le nettoyeur haute pression, pour être utilisé, doit être installé sur une surface solide et plate ; pendant son fonctionnement ou lorsqu'il est raccordé au réseau électrique, il ne doit pas être déplacé, et préférablement freiné, avec le frein prévu à cet effet. Le non-respect de cette prescription peut être dangereux.

Le nettoyeur haute pression ne doit pas être utilisé en atmosphère corrosive ou potentiellement explosive par la présence de vapeurs, gaz ou poussières.

Le branchement électrique doit être effectué par des techniciens compétents et qualifiés et sachant travailler dans le respect des Normes en vigueur (pour l'Italie la loi de référence 46/90).

Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens, découlant d'un mauvais branchement électrique.

Avant de brancher le nettoyeur haute pression, s'assurer que les données du réseau électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil lui-même.

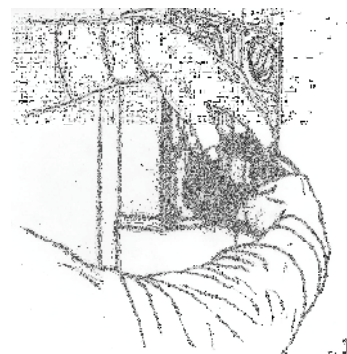
Il est interdit d'utiliser des rallonges pour alimenter le nettoyeur.

Les Normes en vigueur concernant la sécurité électrique sont assurées seulement si le nettoyeur haute pression est correctement branché à une installation efficace de mise à la terre (pour l'Italie la loi de référence 46/90).

Il est important de vérifier la qualité de la prise de terre. En cas de doute, la faire contrôler par des techniciens qualifiés.

Le constructeur ne peut en aucun cas être mis en cause pour des dommages provoqués par un mauvais fonctionnement de l'installation de mise à la terre.

Le nettoyeur haute pression doit être branché au réseau d'alimentation électrique par un interrupteur tétrapolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3mm et avec des caractéristiques électriques appropriées au nettoyeur utilisé (IMAGE 1). Le nettoyeur haute pression est considéré débranché du réseau électrique seulement après débranchement de la prise ou après déconnection de l'interrupteur tétrapolaire de l'installation même.



Pour l'utilisation de tout appareil électrique, de même que le nettoyeur haute pression, il convient de respecter les règles de bases ci-après :

- Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou avec les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas débrancher la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil même.
- Utiliser des vêtements appropriés.

2. BRANCHEMENT AU RESEAU DE DISTRIBUTION D'EAU

Avant d'effectuer le raccordement d'eau, s'assurer que le réseau de distribution dispose d'une pression comprise entre 1,5 et 4 bars (21,7 e 58 psi) et que la température de l'eau ne dépasse pas les 50°C (122°F).

L'eau d'alimentation doit être propre sans sable ni autres impuretés.

La pompe du nettoyeur haute pression ne doit pas être branchée directement aux réservoirs d'eau de ville.

Les liquides contenant des solvants inflammables ou nocifs, comme par exemple peinture, essence, huile, trichloréthylène etc. ne doivent pas être aspirés.

Contrôler périodiquement le bon état du flexible à haute pression reliant la lance au nettoyeur haute pression. En cas de détérioration, le remplacer immédiatement.

Les tuyaux, joints et les raccords haute pression doivent être contrôlés périodiquement. Utiliser toujours des pièces de rechange originales approuvées par le constructeur.

Il est interdit d'utiliser le nettoyeur haute pression quand des personnes ou des animaux sont présents dans son rayon d'action.

Le jet à haute pression ne doit jamais être dirigé ni vers le nettoyeur même, ni vers les appareils électriques, ni en direction de personnes ou d'animaux.

Tenir toujours fermement avec les deux mains le pistolet et la lance pour contrecarrer la force de réaction générée par le jet d'eau à haute pression sur la lance même.

Le jet à haute pression peut éjecter des corps solides produits par les incrustations ou des substances corrosives. Il est important de se protéger avec des vêtements appropriés. L'utilisation du nettoyeur haute pression doit être effectuée dans le respect des normes et des conditions de sécurité prévues dans les différentes zones où se réalise le lavage, en particulier dans les industries alimentaires, pharmaceutiques, etc.

Ne pas diriger le jet contre soi-même ou vers d'autres personnes dans le but de laver vêtements ou chaussures.

Il est interdit de bloquer le levier de commande du pistolet. Quand l'opérateur lâche le pistolet, le jet doit pouvoir s'arrêter instantanément.

Pour le chauffage de l'eau, il faut utiliser exclusivement le gazole pour moteurs. L'emploi d'autres combustibles est interdit car excessivement dangereux.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, de réparation ou de nettoyage, déconnecter l'appareil des réseaux de distribution d'eau et d'électricité.

Les dispositifs de sécurité du nettoyeur doivent être inspectés et contrôlés au moins une fois par an par des techniciens spécialisés de nos centres de service d'après-vente.

Le nettoyeur haute pression à eau chaude doit être toujours surveillé pendant son fonctionnement.

Aucun obstacle ne doit obstruer la cheminée et les ouvertures de ventilation qui permettent l'évacuation de la chaleur dégagée par le fonctionnement normal du nettoyeur haute pression.

Le câble d'alimentation peut s'abîmer. N'utiliser jamais un câble d'alimentation abîmé.

Le remplacement du câble doit être effectué par des techniciens qualifiés. S'adresser à l'un de nos services après-vente. Il est interdit à l'utilisateur de remplacer le câble d'alimentation.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement du nettoyeur, procéder de la façon suivante :

- Eteindre l'appareil
- Enlever la prise de courant
- Déconnecter le tuyau du réseau d'alimentation d'eau
- Ne pas modifier l'appareil
- S'adresser à l'un de nos centres d'assistance technique autorisé

3. ENTRETIEN ET REPARATION

Le fabricant n'est pas responsable des dommages, des modifications, des réparations et des entretiens apportés à la machine exécutés par des tiers sans autorisation.

L'utilisateur doit conserver la notice relative aux interventions de réparation.

Au moins une fois par an, il faut contrôler les dispositifs de sécurité et l'étalonnage du nettoyeur haute pression chez un centre technique autorisé, en portant une attention particulière aux valeurs des gaz de décharge (fumée).

La régulation du fabricant a été fixée à l'usine aux valeurs suivantes :

- CO du gaz de combustion inférieur au 0,04%
- Quantité de fumée sortant de la cheminée égale au point 2 de l'échelle Shell-Bacharach

La machine a été conçue pour être utilisée à l'extérieur. Pour une éventuelle utilisation à l'intérieur, qui n'est pas conseillé, il convient de prévoir correctement la ventilation des locaux de travail et l'extraction totale vers l'extérieur des fumées d'échappement.

Le non-respect des normes et des instructions sus-indiquées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Conserver avec soin ce livret pour le consulter ultérieurement. L'utilisateur et la personne en charge des opérations de maintenance doivent connaître parfaitement son contenu.

4. PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque d'identification sur laquelle sont indiquées les caractéristiques principales du nettoyeur est placée sur l'arrière de la machine et est toujours visible (IMAGE 2).

SIRMAC s.r.l.	
Via Tamborlani 12 29027 Podenzano Pc - Italy	
MODEL	
SERIAL NUMBER	
DATE	
KW	
V	Hz
A	
IP	
BAR	BAR MAX
L/M	NOZZLE
°C	kW
MADE IN ITALY	 

2

5. SYMBOLES SUR LE NETTOYEUR



RAVITAILLEMENT GASOIL

ATTENTION : DANGER DE BRULURE



NIVEAU DETERGENT

NE PAS DIRIGER LE JET VERS LES PERSONNES, LES ANIMAUX, LES PRISES DE COURANT OU LE NETTOYEUR



MÊME



NIVEAU LIQUIDE ANTICALCAIRE

DANGER D'ELECTROCUTION



INTELLIGENT TIMED TOTAL STOP – APRES 10 RE-DEMARRAGES DE LA MACHINE PISTOLET FERMÉ PAR SUITE DE MANQUE DE PRESSION OU DE FUITES D'EAU, LE NETTOYEUR S'ARRÊTE DEFINITIVEMENT DE MÊME SI LE NETTOYEUR RESTE INACTIF AVEC LES COMMANDES CONNECTÉES PENDANT UNE HEURE ET SI L'EAU MANQUE PENDANT AU MOINS 10 SECONDES.

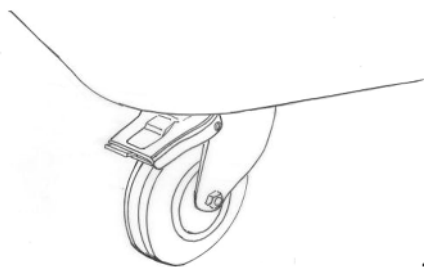
6. DÉBALLAGE

Les composants d'emballage (carton – bois – plastique – clous etc.) doivent être tenus hors de la portée des enfants car ils sont une source potentielle de danger et ils doivent être mis au rebut ou conservés dans le respect des Normes nationales en vigueur en ce qui concerne la protection de l'environnement.

Après avoir déballé le nettoyeur, s'assurer de son intégrité et, en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil.

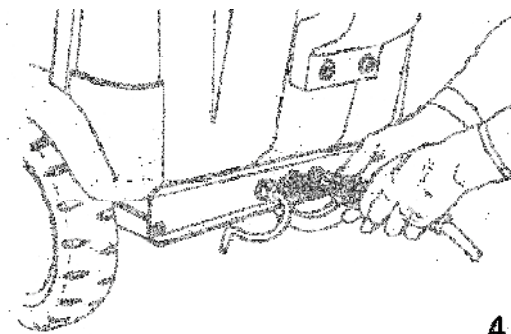
7. PRÉPARATION DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Placer le nettoyeur dans le lieu qu'on a choisi pour le lavage et l'immobiliser en agissant sur le frein à pédale (IMAGE 3).



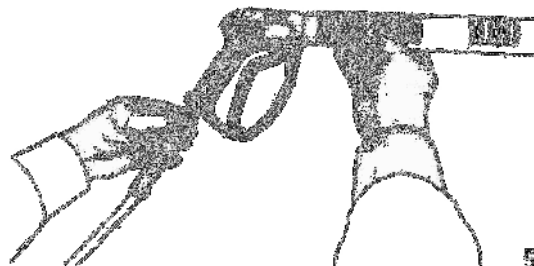
3

Brancher l'extrémité du tuyau haute pression au raccord haute pression (IMAGE 4).



4

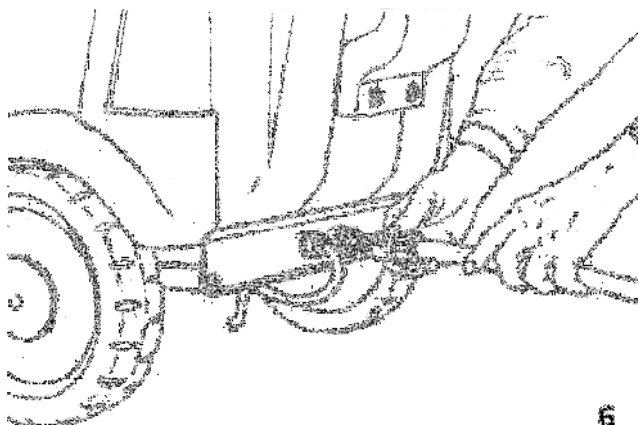
Brancher l'extrémité du flexible haute pression au pistolet (IMAGE 5).



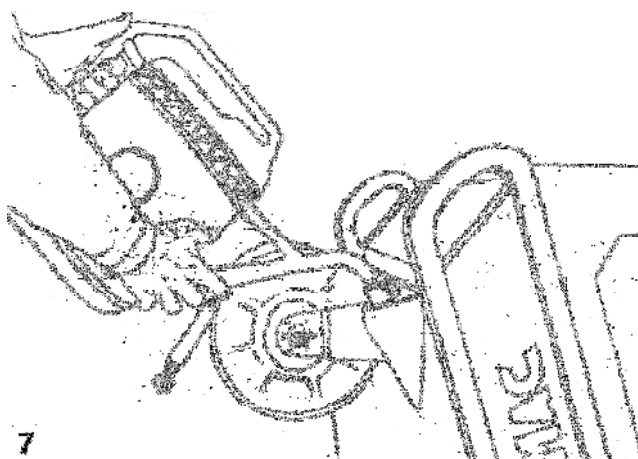
5

ATTENTION! Ne pas visser la lance avant d'avoir effectué les opérations 1, 2, 3 et 4 exposées au chapitre " DÉMARRAGE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION".

Connecter le flexible d'alimentation au raccord basse pression (IMAGE 6).

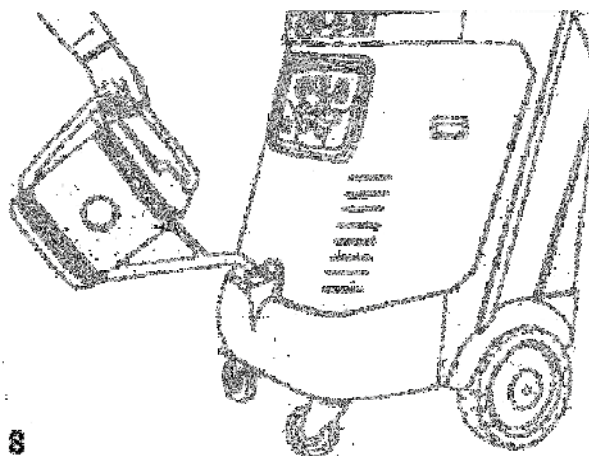


Remplir le réservoir du carburant avec du gazole pour véhicules (IMAGE 7).

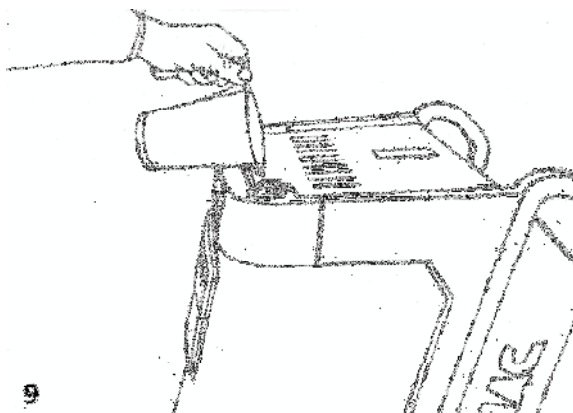


Remplir le réservoir à détergent (si on prévoit l'usage de détergent) avec un mélange d'eau et de détergent selon le pourcentage indiqué par le fabricant dudit détergent.

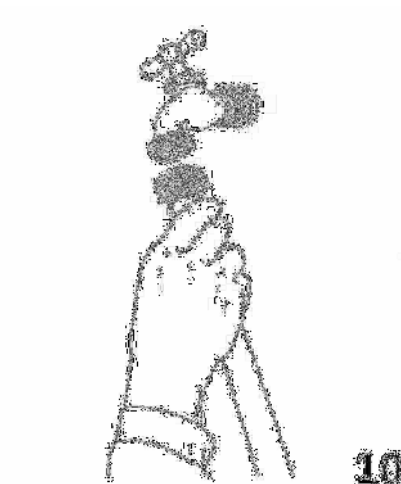
Utiliser seulement des détergents conseillés par le fabricant (IMAGE 8).



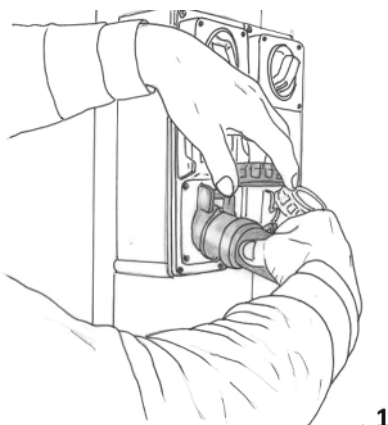
Le nettoyeur est livré avec 1 litre de liquide anti-calcaire dans son réservoir. Remplir quand il est nécessaire. Utiliser seulement des produits conseillés par le fabricant (IMAGE 9).



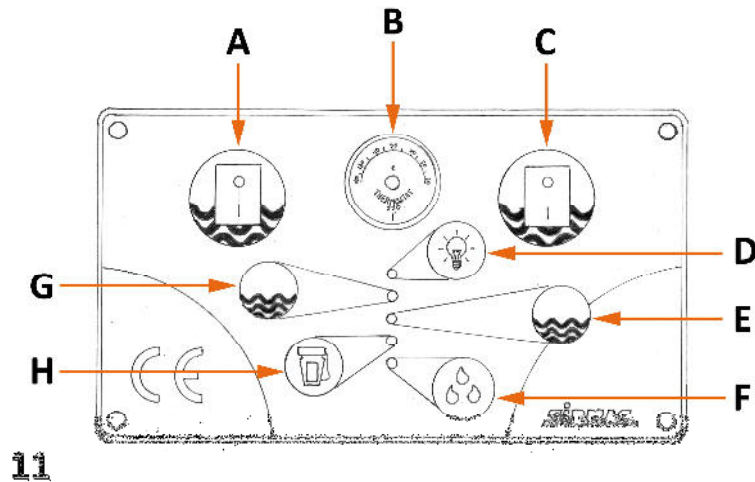
Connecter l'autre extrémité du tuyau d'alimentation au réseau de distribution d'eau (IMAGE 10).



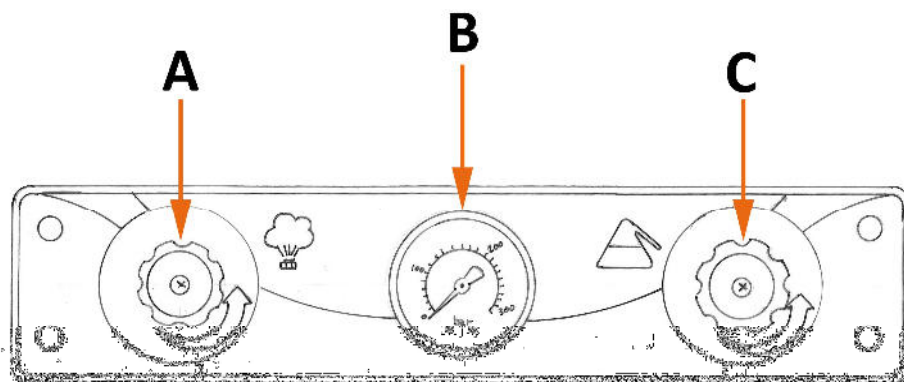
Brancher le câble électrique sur une prise de courant (IMAGE 1).



8. TABLEAU DE COMMANDES



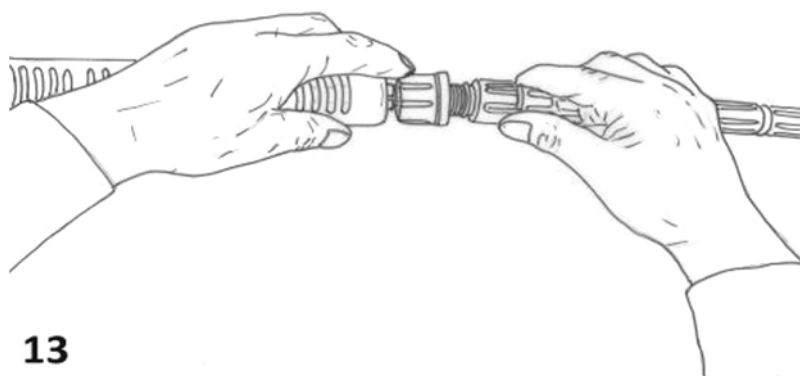
- | | |
|--|--|
| <p>A. Interrupteur de démarrage de la pompe.</p> <p>B. Thermostat de réglage de la température.</p> <p>C. Interrupteur de démarrage du bruleur.</p> <p>D. Témoin de mise sous tension.</p> <p>E. Témoin bruleur en fonction.
Led clignotante : arrêt du bruleur par intervention de la photocellule.</p> <p>F. Témoin de manque d'anticalcaire avec arrêt de la pompe doseuse.</p> | <p>G. Témoin pompe en fonction.
Led clignotant rapidement : arrêt du nettoyeur pour manque d'eau.
Led clignotant lentement : arrêt du nettoyeur par intervention de la sécurité pour microfuites ou pour fonctionnement durant 60 minutes en arrêt total.</p> <p>H. Témoin manque de gazole avec arrêt de la combustion.</p> |
|--|--|



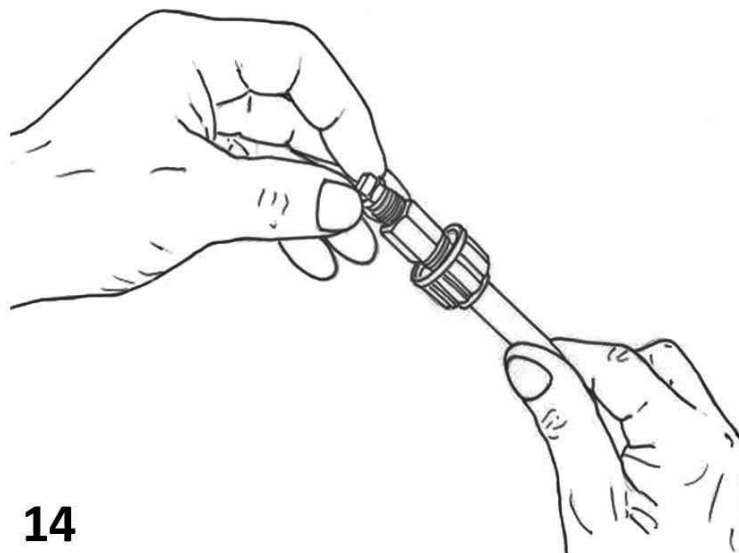
- | | |
|--|---|
| <p>A. Vanne de réglage de la pression et du débit avec la possibilité d'augmenter la température.</p> | <p>B. Manomètre.</p> <p>C. Vanne pour le dosage du détergent.</p> |
|--|---|

9. DÉMARRAGE DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

1. Ouvrir le robinet d'alimentation d'eau (IMAGE 10).
2. Empoigner le pistolet sans avoir connecté la lance (IMAGES 5).
3. Pousser l'interrupteur **A** (IMAGE 11). Le nettoyeur commencera à débiter de l'eau sans pression en éliminant les éventuelles impuretés et l'air du circuit.
4. Quand le jet d'eau sortira net et sans air du pistolet, arrêter la pompe en agissant sur l'interrupteur **A** (IMAGE 11).
5. Monter la lance (IMAGE 13).



6. Monter la buse (IMAGE 14).



7. Appuyer sur l'interrupteur **A** (IMAGE 11) en tenant très fermement le pistolet et la lance avec les deux mains. Immédiatement se débitera un jet d'eau sous pression.
8. Pour obtenir de l'eau chaude appuyer sur l'interrupteur **C** (IMAGE 11).
9. Pour régler la température, positionner la molette du thermostat **B** (IMAGE 11) jusqu'à la valeur en degrés désirés.

10. Pour obtenir de la vapeur, remplacer la buse haute pression d'origine par la buse vapeur spéciale (optionnelle) et tourner la vanne **A** (IMAGE 12).
11. Pour éteindre le brûleur, tourner la molette du thermostat **B** jusqu'à la position « 0 » et appuyer sur l'interrupteur **C**. Pour arrêter le nettoyeur mettre l'interrupteur **A** à la position « 0 ».
Avant d'interrompre les opérations de nettoyage il faut laisser marcher la pompe jusqu'au refroidissement total du circuit. Le nettoyeur doit être considéré éteint seulement après avoir débranché la prise de courant.
12. Agir sur le levier du pistolet pour décompresser le flexible haute pression.
13. Pendant la période de non-utilisation, fermer le levier du pistolet avec le dispositif spécial (IMAGE 15).



10. ENTRETIEN

L'entretien de la chaudière, de la pompe haute pression, des composants électriques et hydrauliques du circuit haute pression et de tous les organes ayant trait à la sécurité est de la compétence exclusive de notre Service après-vente.

Il est interdit à l'utilisateur d'exécuter les opérations en question.

Avant d'exécuter toute opération d'entretien, il est obligatoire de débrancher le nettoyeur du réseau d'alimentation électrique en agissant sur l'interrupteur général et en débranchant la prise de courant; débrancher le nettoyeur du réseau de distribution d'eau en agissant sur le robinet d'alimentation.

Avant de brancher de nouveau le nettoyeur aux réseaux électriques et d'eau, s'assurer que les capots soient correctement montés et bien fixés.

Le non-respect de ces prescriptions peut entraîner un danger d'électrocution.

11. PRECAUTIONS CONTRE LE GEL

Le nettoyeur doit être protégé contre le gel. Pendant la saison froide, si le nettoyeur risque de geler, il est nécessaire de mettre un liquide antigel dans le circuit d'eau en exécutant les opérations suivantes :

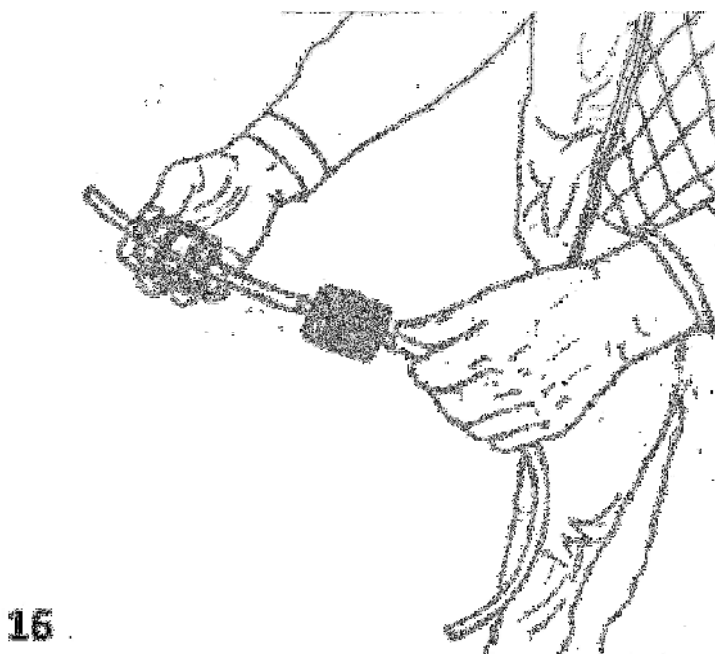
Fermer l'alimentation d'eau, faire fonctionner la pompe du nettoyeur haute pression jusqu'à ce que le circuit soit complètement vide, arrêter la pompe, mettre le liquide antigel dans le récipient d'alimentation.

Mettre de nouveau en marche la pompe et la laisser fonctionner jusqu'à la sortie du liquide antigel de la lance. Terminer cette opération, éteindre le nettoyeur haute pression, déconnecter l'interrupteur tétrapolaire et débrancher la fiche de la prise électrique.

Le liquide antigel est un produit qui peut polluer et ne doit donc pas être répandu dans la nature.

12. REMPLACEMENT DES FILTRES A GAZOLE

Périodiquement ou quand au moins un des filtres à gazole en ligne (IMAGE 16) est sale, le remplacer.



13. NETTOYAGE DU RESERVOIR A GAZOLE

Vider le réservoir à gazole en ouvrant le bouchon de vidange.

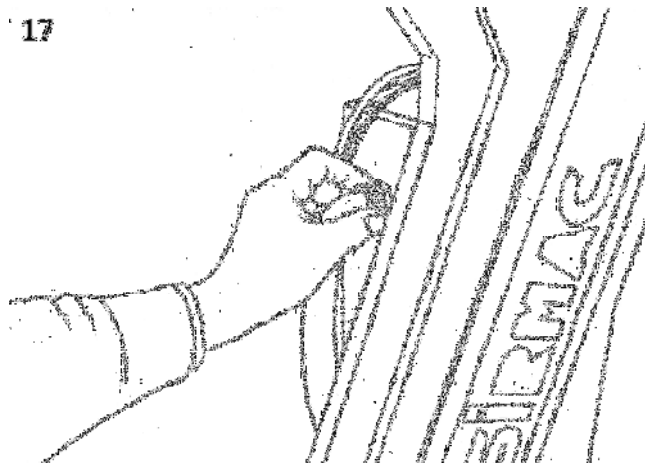
Vider son contenu dans un bac spécial. Eliminer les impuretés. Rincer le réservoir avec du gazole propre.

Fermer l'orifice de vidange et remplir le réservoir avec du gazole propre.

14. NETTOYAGE DES FILTRES À EAU

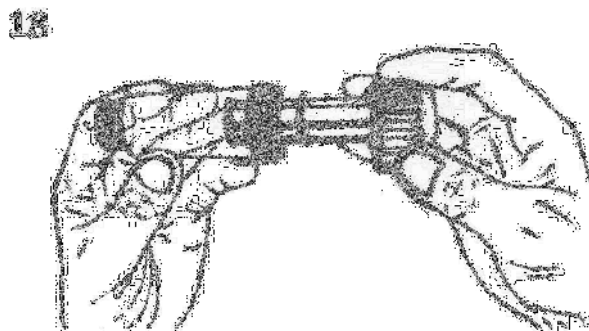
FILTRES D'ENTRÉE EAU

Périodiquement dévisser le raccord d'entrée d'eau (IMAGE 6).
Déposer le filtre à eau et le nettoyer avec un jet d'eau ou à l'air comprimé.
Périodiquement dévisser le raccord d'entrée du réservoir d'eau (IMAGE 17).
Déposer le filtre à eau et le nettoyer avec un jet d'eau ou d'air.



FILTRE D'ASPIRATION EAU

Démonter périodiquement le filtre d'aspiration d'eau (IMAGE 18) et nettoyer la cartouche.



Le nettoyeur est équipé d'un système anticalcaire préservant le circuit hydraulique complet contre son entartrage trop rapide. Mais, avec le temps, en particulier en présence d'eaux très dures, il peut s'avérer nécessaire de procéder à un détartrage.

Cette opération doit être effectuée par personnel spécialisé.

OPERATIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE

LISTE DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE A LA CHARGE DE L'UTILISATEUR

CONTRÔLE GÉNÉRAL : avant chaque utilisation du nettoyeur haute pression.

CHANGEMENT DE L'HUILE DE LA POMPE : le premier, après 50 heures de marche, ensuite, toutes les 500 heures de marche.

REPLACEMENT DU FILTRE GAZOLE : toutes les 300 heures ou quand il est sale à l'intérieur.

NETTOYAGE RÉSERVOIR DE GAZOLE : une fois par an.

NETTOYAGE DU FILTRE À EAU : toutes les 50-100 heures de marche.

LISTE DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN ORDINAIRE À LA CHARGE DU PERSONNEL SPECIALISÉ

CONTRÔLE POMPE GAZOLE : toutes les 200 heures.

CONTRÔLE ET ÉVENTUEL REMPLACEMENT DU GICLEUR À GAZOLE : toutes les 400 heures.

RÉGLAGE DES ÉLECTRODES ET/OU REMPLACEMENT : toutes les 400 heures.

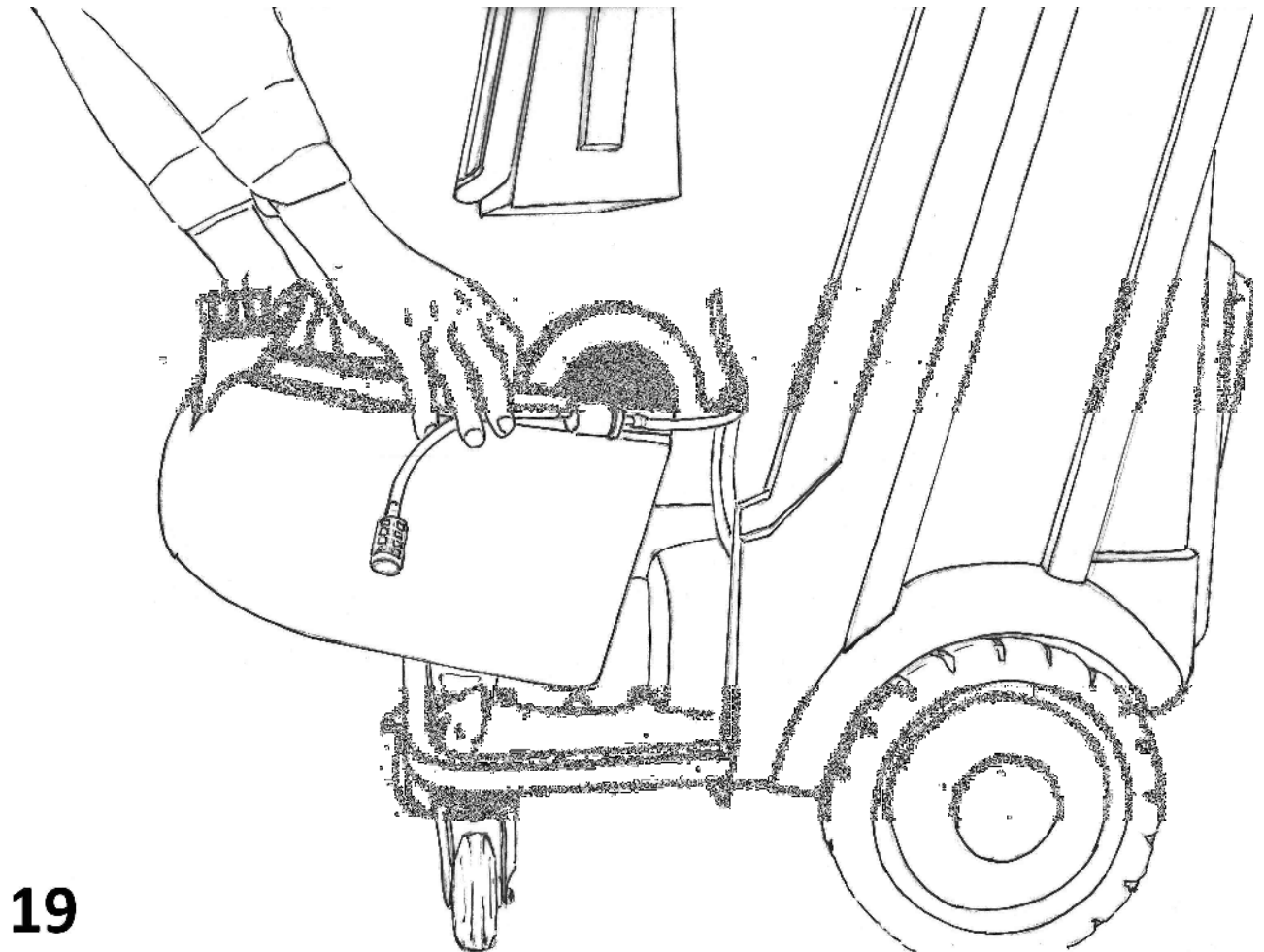
CONTRÔLE JOINTS HUILE POMPE ET REMPLACEMENT DES GARNITURES SI NÉCESSAIRE : toutes les 500 heures.

CONTRÔLE PRESSION SE SERVICE ET REMPLACEMENT SI NÉCESSAIRE DE LA BUSE HAUTE PRESSION : toutes les 200 heures.

CONTRÔLE ET SI ÉTALONNAGE LE CAS ÉCHEANT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ : une fois par an.

OPERATIONS DE MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE

Pour accéder facilement aux composants du nettoyeur, comme par exemple la pompe, le moteur, le bruleur, la vanne by-pass, la soupape de sécurité, etc... il suffit d'enlever le réservoir du détergent, en dévissant les 3 vis de fixation et en enlevant le tuyau d'aspiration avec ses filtres (IMAGE 19).

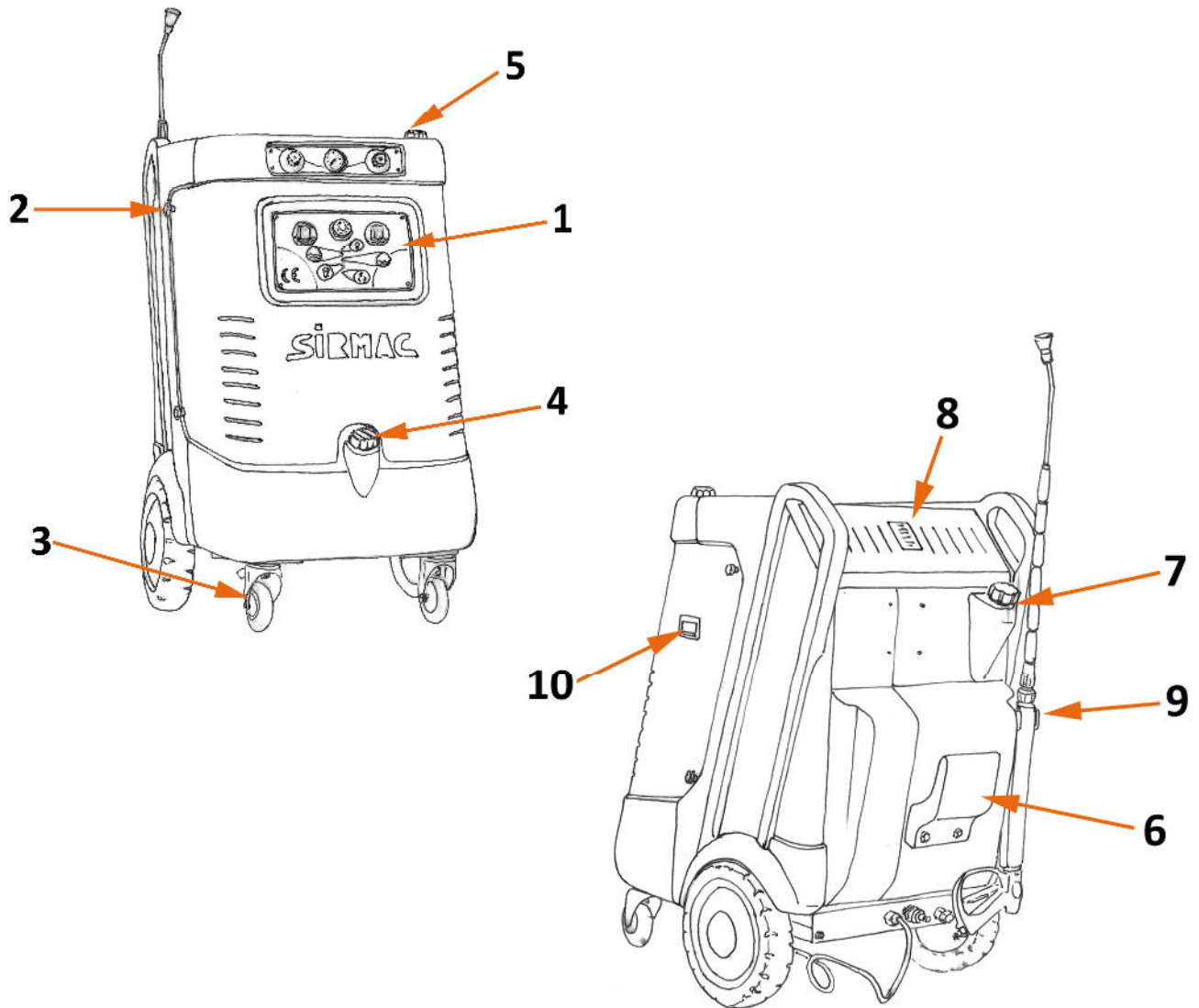
**19**

Cette opération doit être effectuée par personnel spécialisé.

PANNES ET REMÈDES

PANNES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
<ul style="list-style-type: none"> En agissant sur les interrupteurs le nettoyeur ne marche pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Absence de branchement électrique. Intervention de protection thermique. 	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler la tension du secteur. Contrôler le branchement de la fiche et de l'interrupteur général. Si le problème persiste, demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas assez de débit d'eau par le jet ou absence totale de débit d'eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtre eau sale ou bouché. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le filtre eau.
<ul style="list-style-type: none"> Fuites d'eau du circuit haute pression avec conséquemment intervention du système ITTS. 	<ul style="list-style-type: none"> Fuites du circuit haute-pression. Fuites dans le circuit d'alimentation d'eau. Panne de la pompe. 	<ul style="list-style-type: none"> Demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> La pompe tourne mais ne donne pas la pression nominale. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtre d'alimentation eau sale. Raccordement au réseau d'eau défectueux. Buse haute pression usagée. Robinet détergent ouvert. Vanne vapeur ouverte. Clapets de la pompe sales ou défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le filtre. Contrôler et remédier. Changer la buse. Fermer le robinet. Fermer la vanne. Demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> Après avoir tourné la molette du thermostat B (IMAGE 11) la chaudière ne marche pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Manque de gazole. Présence d'eau dans le réservoir gazole. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le niveau dans le réservoir. Vider et nettoyer le réservoir selon les indications du chapitre 13. "Nettoyage réservoir gazole".
<ul style="list-style-type: none"> Le nettoyeur ne donne pas la température désirée. 	<ul style="list-style-type: none"> Position erronée de la molette de réglage B. Filtre gazole bouché. Serpentin entartré. 	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler. Remplacer le filtre. Demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> Fumée excessive sortant de la cheminée. 	<ul style="list-style-type: none"> Mauvaise combustion. Présence d'eau ou impuretés dans le réservoir gazole. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer le filtre du gazole, et si le problème persiste, demander l'intervention du Service d'Assistance autorisé. Vider le réservoir selon les instructions du chapitre 13. "Nettoyage réservoir gazole". Si le problème persiste, demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> Le nettoyeur haute pression n'aspire pas le détergent. 	<ul style="list-style-type: none"> Robinet fermé. Réservoir détergent vide. Circuit détergent obstrué. Circuit haute pression obstrué. 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir le robinet. Remplir le bac à détergent. Demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.
<ul style="list-style-type: none"> Voyant H (IMAGE 11) allumé. 	<ul style="list-style-type: none"> Réservoir gazole vide. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir.
<ul style="list-style-type: none"> Voyant F (IMAGE 11) allumé. 	<ul style="list-style-type: none"> Réservoir anticalcaire vide. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir.
<ul style="list-style-type: none"> Voyant G (IMAGE 11) clignotant. 	<ul style="list-style-type: none"> Manque d'eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir le robinet. Nettoyer le filtre.
<ul style="list-style-type: none"> Fuite d'eau sur la culasse de la pompe. Fuite d'huile sur la pompe. 	<ul style="list-style-type: none"> Garnitures usagées. 	<ul style="list-style-type: none"> Demander l'intervention du Service d'Assistance Technique autorisé.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA HIDROLIMPIADORA



- 1. Panel de mandos.
- 2. Pomos de ajuste del capot (4).
- 3. Rueda pivotante con freno.
- 4. Tapon de cierre del depósito del detergente.
- 5. Tapon de cierre del depósito del anticalcareo.
- 6. Soporte de la manguera de alta presión.
- 7. Tapon de cierre del depósito del gasoleo.
- 8. Placa de los datos técnicos.
- 9. Soportes de la lanza.
- 10. Pomos de ajuste del deposito del detergente (2).

INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACIÓN EN SEGURIDAD DE LA HIDROLIMPIADORA INDRA

Antes de proceder a la instalación y a la utilización de la hidrolimpiadora, le aconsejamos de leer detenidamente este manual en cada su sección.

Sírvase comunicar al fabricante los posibles yerros de imprenta. Sirmac s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso para la puesta al día de este manual.

Se prohíbe la reproducción, aún si parcial, sin el permiso del fabricante.

La marca CE que se encuentra en la hidrolimpiadora garantiza la conformidad del producto a las Normas Europeas en cuestión de Seguridad.

EL USUARIO TIENE QUE RESPECTAR LAS CONDICIONES DE USO DE LA HIDROLIMPIADORA PREVISTAS POR LAS NORMAS.

LA HIDROLIMPIADORA NO DEBE SER UTILIZADA POR NIÑOS, ADOLESCENTES NI POR PERSONAS INCAPACES.

La Hidrolimpiadora debe ser colocada en un lugar seco.

Si colocada al exterior, no puede ser utilizada bajo precipitaciones atmosféricas o en presencia de niebla que pueda generar humedad en sus componentes interiores.

Si colocada en locales cerrados, las exhalaciones de humo generadas por la cámara de combustión deben ser dirigidas al exterior empleando tubos metálicos flexibles de por lo menos 16 cm de diámetro empalmados a la chimenea de la hidrolimpiadora por medio de un empalme específico que se tendrá que pedir a SIRMAC. Se tendrá que eliminar cuánto posible curvas cuyo radio tendrá que ser lo mas ancho posible.

La hidrolimpiadora debe estar siempre a la vista del operador. Si se necesitará colocarla en otro local distinto de lo en que se actúa el lavado, es obligatorio que la máquina tenga el control electrónico de la combustión por medio de fotocélula que se tendrá que pedir a SIRMAC. Será además oportuno disponer en el local de lavado de un control remoto enchufado a la hidrolimpiadora que se tendrá que pedir a SIRMAC.

Como indicado en el capítulo 5. "SIMBOLOGÍA PRESENTES EN LA HIDROLIMPIADORA", está prohibido dirigir el chorro del agua hacia personas animales, tomas de corriente o hacia la misma hidrolimpiadora.

Está prohibido lavar la hidrolimpiadora utilizando su propio chorro; la se puede lavar manualmente solo después de haber desconectado la toma de la corriente.

ANTES DE ENCHUFAR DE NUEVO LA HIDROLIMPIADORA A LA TOMA DE CORRIENTE, ES IMPRESCINDIBLE SECAR CON CUIDADO CADA COMPONENTE QUE SEA MOJADO.

Recuérdese que la hidrolimpiadora tiene al interior componentes que son protegidos contra chorros y salpicaduras de agua; por contra su carrocería, para una adecuada refrigeración, tiene varios pasajes de aire. Por esta razón no se debe dirigir el chorro hacia la hidrolimpiadora ni utilizarla bajo precipitaciones atmosféricas o cuando hay exceso de humedad.

Además, dejar penetrar agua por la chimenea perjudicaría el correcto funcionamiento de la hidrolimpiadora misma.

1. CONEXIÓN A LA RED DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

La Hidrolimpiadora por lo que respecta la protección contra las descargas eléctricas, es un aparato de CLASE I.

La Hidrolimpiadora sale de fabrica regulada y calibrada y está prohibido alterar la regulación de todos los dispositivos de seguridad.

El combustible utilizado para el calentamiento del agua es gasóleo para vehículos.

La hidrolimpiadora, durante su funcionamiento, debe ser siempre colocada en un sitio consistente y plano y además, cuando está conectada a la red eléctrica, no tiene que ser desplazada, sino debe ser frenada con el freno a pedal.

DE NO RESPETARSE ESTA PRESCRIPCIÓN SE PUEDE INCURRIR EN PELIGRO.

Está prohibido utilizar la hidrolimpiadora en atmósfera corrosiva o potencialmente explosiva por la presencia de vapores, gases o polvos.

La conexión a la red de alimentación eléctrica tiene que ser realizada por técnicos competentes y calificados que sepan operar respetando las Normas vigentes (en Italia respetar lo previsto por la ley 46/90).

El fabricante no es responsable de daños a personas, animales o cosas causados por una errónea conexión eléctrica.

Antes de conectar la hidrolimpiadora, asegurarse que los datos de la red de distribución eléctrica correspondan a los de la placa de la misma hidrolimpiadora.

Está prohibido utilizar alargadores para alimentar la hidrolimpiadora.

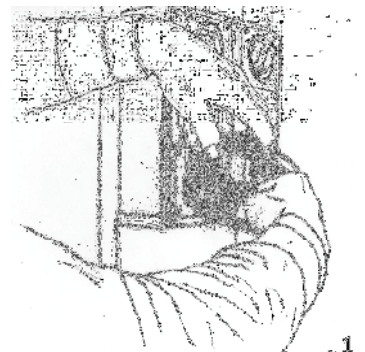
Las Normas vigentes de seguridad eléctrica se consideran aseguradas sólo cuando la hidrolimpiadora está correctamente conectada a una toma de tierra eficaz (en Italia respetar lo previsto por la ley 46/90).

Es importante verificar la eficacia de la conexión a tierra. En caso de dudas solicitar un control por parte de personal calificado.

El fabricante no es responsable de los daños provocados por una conexión a tierra no perfectamente funcionante.

La hidrolimpiadora tiene que ser conectada a la red de alimentación eléctrica mediante interruptor omnipolar con una apertura de los contactos de por lo menos 3 mm y con características eléctricas idóneas para la hidrolimpiadora que se utiliza (IMAGEN 1).

La hidrolimpiadora tiene que considerarse desconectada de la red de alimentación eléctrica sólo después de haber desconectado el interruptor omnipolar y el enchufe de la misma instalación.



Como para todas las instalaciones eléctricas, también para las hidrolimpiadoras es fundamental respetar las siguientes reglas :

- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No tocar el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando el cable o la instalación misma.
- Usar indumentaria apropiada.

2. CONEXIÓN A LA RED HÍDRICA

Antes de proceder a la conexión a la red hídrica, verificar que la misma tenga valores de presión entre 1,5 y 4 bares (21,7 y 58 psi) y que la temperatura del agua no sea superior a los 50°C (122°F).

El agua de alimentación tiene que estar limpia y exente de arena u otras impurezas.

No se deben aspirar líquidos que contengan solventes inflamables o nocivos como disolventes para barnices, gasolinas, aceites, trielina, etc.

Controlar periódicamente la integridad del tubo flexible de alta presión que conecta la lanza a la hidrolimpiadora. Si está estropeado cambiarlo inmediatamente. Tubos, juntas, y acoplamientos para alta presión tienen que ser controlados periódicamente. Utilizar sólo repuestos originales aprobados por el fabricante.

Está prohibido usar la hidrolimpiadora cuando se encuentren presentes personas, animales o cosas en su rayo de acción.

El chorro de agua con alta presión no tiene que ser nunca dirigido hacia la hidrolimpiadora, ni hacia aparatos eléctricos ni hacia personas y animales.

Mantener bien agarradas con ambas las manos la pistola y la lanza para contrastar la fuerza de reacción generada sobre la lanza misma por el chorro de agua con alta presión.

El chorro de agua puede escamar cuerpos sólidos de incrustaciones o sustancias corrosivas. Es importante protegerse con indumentos de protección adecuados.

La utilización de la hidrolimpiadora tiene que ser efectuada respetando las Normas y las condiciones de seguridad de la zona donde se lleve a cabo el lavado en particular en las industrias de alimentación, industrias farmacéuticas etc.

No dirigir el chorro hacia sí mismo o los demás para limpiar indumentaria o zapatos.

Está prohibido bloquear el gatillo de la pistola. Cuando el operador deja la pistola, el chorro tiene que poderse parar inmediatamente.

Para el calentamiento del agua se deben utilizar solo gasóleo para vehículos. Está prohibido utilizar otros tipos de combustibles puesto que pueden causar graves peligros.

Antes de efectuar cualquier tipo de operación de manutención, de reparación o de limpieza separar el aparato de la red de alimentación eléctrica e hídrica.

Los dispositivos de seguridad de la hidrolimpiadora tienen que ser controlados y revisados por lo menos una vez al año por personal calificado de uno de nuestros centros de asistencia técnica.

Las hidrolimpiadora por agua caliente tienen que ser vigiladas durante sus funcionamiento.

Ningún obstáculo tiene que obstruir la chimenea y las aberturas de ventilación de eliminación del calor generado durante el funcionamiento de la hidrolimpiadora.

El cable de alimentación puede estropearse. Nunca utilizar la hidrolimpiadora con cable de alimentación estropeado.

La sustitución del cable tiene que ser efectuada sólo por personal calificado. Dirigirse a uno de nuestros centros de asistencia. El usuario no puede sustituir el cable de alimentación.

En caso de averías o mal funcionamiento de la hidrolimpiadora proceder como sigue:

- Apagar el aparato
- Desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Desconectar el tubo de alimentación hídrica.
- No intervenir en el aparato.
- DIRIGIRSE A UNO DE NUESTROS CENTROS DE ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADOS.

3. MANUTENCION Y REPARACION

El fabricante no responde de intervenciones, modificaciones, reparaciones y mantenencias realizadas por terceros sin su explícita autorización.

El usuario tiene que conservar la documentación de las intervenciones de reparación.

Por lo menos una vez al año, se deben controlar los dispositivos de seguridad y las regulaciones en un centro de asistencia técnica autorizado, con particular atención a los valores de los gases de descarga.

Las regulaciones están fijadas por el fabricante a los siguientes valores:

- CO del gas de combustión inferior a 0,04%
- Cantidad de humo que sale por la chimenea equivalente al punto 2 de Shell- Bacharach

La máquina ha sido proyectada para uso al exterior. Para utilizarla en un local cerrado (que no se aconseja) es necesario prever una adecuada ventilación y una total aspiración hacia el exterior de los humos de descarga.

DE NO RESPETARSE LAS REGLAS Y LAS INSTRUCCIONES SOBREDICHAS SE PODRÍA COMPROMETER LA SEGURIDAD DEL APARATO.

Guardar con cuidado este manual para cualquier consulta sucesiva. Su contenido debe ser perfectamente conocido por el usuario y por las personas que se ocupan de las operaciones de manutención.

4. PLACA DE IDENTIFICACIÓN

La placa de identificación con las principales características técnicas de la hidrolimpiadora se encuentra colocada en la parte trasera de la máquina y está siempre a la vista (IMAGEN 2).

SIRMAC s.r.l.	
Via Tamborlani 12	
29027 Podenzano Pc - Italy	
MODEL	
SERIAL NUMBER	
DATE	
KW	
V	Hz
A	
IP	
BAR	BAR MAX
L/M	NOZZLE
°C	kW
MADE IN ITALY	 

2

5. SÍMBOLOS PRESENTES EN LA HIDROLIMPIADORA



DEPOSITO CARBURANTE

ATENCIÓN: PELIGRO DE QUEMADURAS



DEPOSITO DETERGENTE

NO DIRIGIR EL CHORRO DE AGUA HACIA PERSONAS, ANIMALES, TOMAS DE CORRIENTE O HACIA LA MISMA HIDROLIMPIADORA



DEPOSITO ANTICALIZA

ATENCIÓN: PELIGRO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS



INTELLIGENT TIMED TOTAL STOP – LA HIDROLIMPIADORA SE PARA DE MANERA DEFINITIVA DESPUÉS DE 10 PUESTAS EN MARCHA CON LA PISTOLA CERRADA, POR EFECTO DE UNA DISMINUCIÓN DE PRESIÓN O EN CASO DE PÉRDIDAS. PASA LO MISMO SI LA HIDROLIMPIADORA SE QUEDA PARADA CON LOS MANDOS CONECTADOS DURANTE UNA HORA Y SI FALTA AGUA POR LO MENOS DURANTE 10 SEGUNDOS.

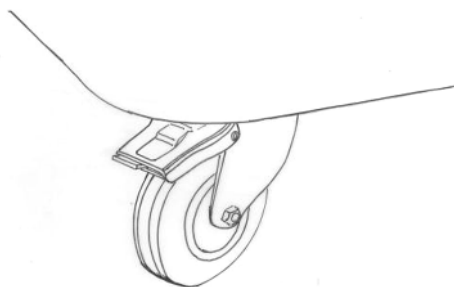
6. DESEMBALAJE

Los elementos del embalaje (cartón – cajas – plástica – clavos etc.) tienen que ser guardados fuera del alcance de los niños ya que pueden ser fuentes de peligro y tienen que ser eliminados o conservados respetando las normativas nacionales vigentes en materia de conservación del ambiente.

Después de desembalar la hidrolimpiadora, comprobar que se encuentre íntegra y, en caso de dudas, no utilizar el aparato.

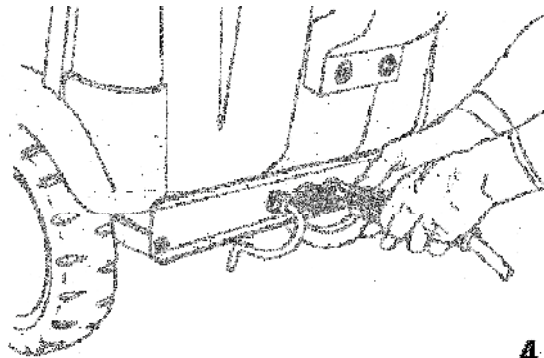
7. PREPARACIÓN DE LA HIDROLIMPIADORA

Poner la hidrolimpiadora en el lugar elegido para las operaciones de lavado y bloquearla pisando el freno de pedal (IMAGEN 3).



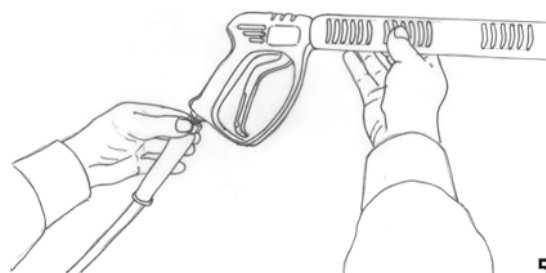
3

Conectar la extremidad del tubo de alta presión al racor de alta presión (IMAGEN 4).



4

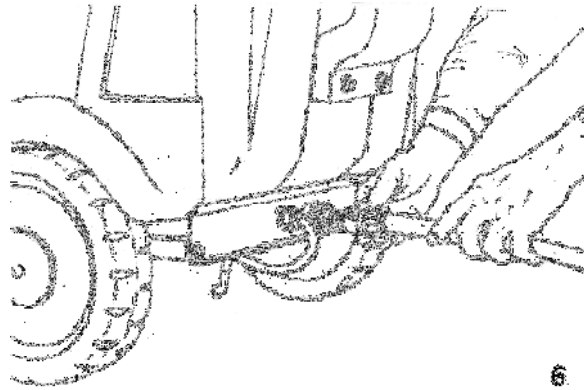
Conectar el tubo de alta presión a la pistola (IMAGEN 5).



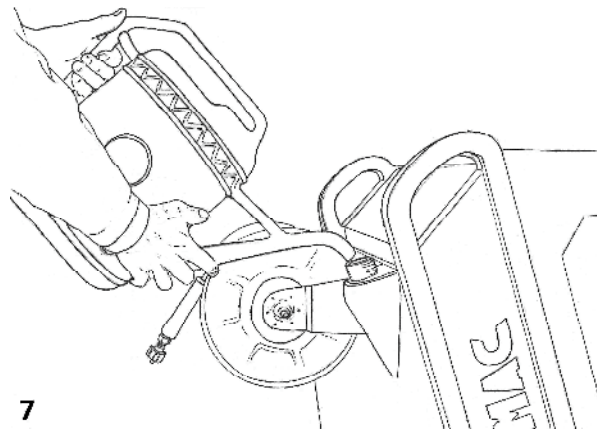
5

ATENCIÓN! No conectar la lanza antes de haber efectuado las operaciones 1, 2, 3, 4 del capítulo 9. "Puesta en marcha de la hidrolimpiadora".

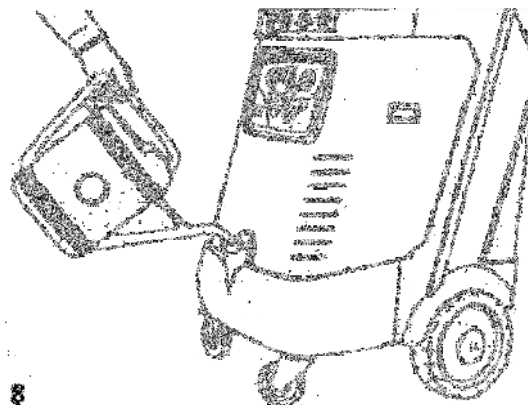
Conectar el tubo de alimentación al racor de baja presión (IMAGEN 6).



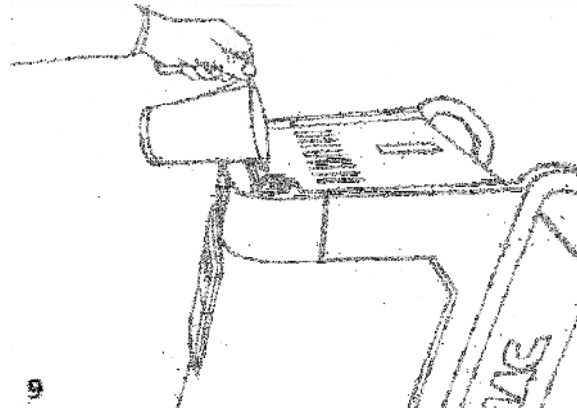
Llenar el depósito del combustible con gasóleo para vehículos (IMAGEN 7).



Llenar el depósito del detergente (si se requiere el uso de detergente) con una mezcla de agua y detergente según el porcentaje indicado por el fabricante (IMAGEN 8).



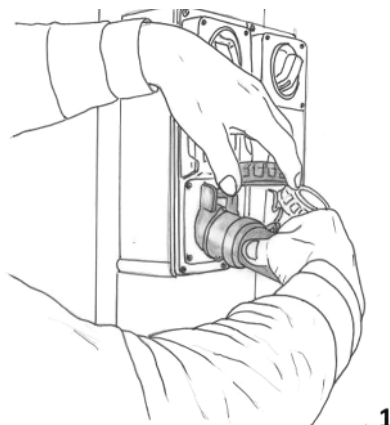
La hidrolimpiadora se entrega con 1 litro de líquido anticáliza en su depósito. Rellenar cuando es necesario. Utilizar exclusivamente soluciones anticáliza recomendadas por el fabricante (IMAGEN 9).



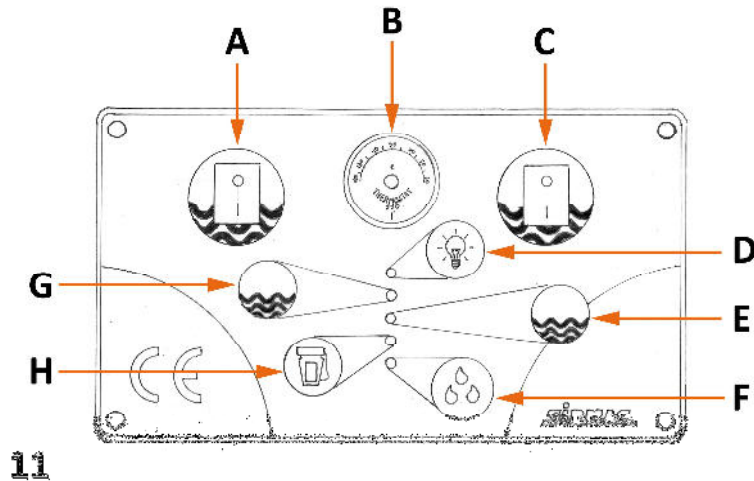
Conectar la otra extremidad del tubo de alimentación a la red hídrica (IMAGEN 10).



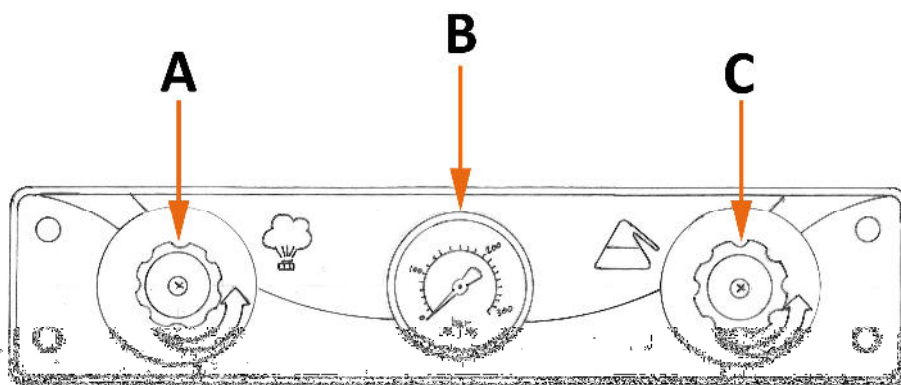
Conectar el cable eléctrico a un adecuado enchufe eléctrico (IMAGEN 1).



8. PANEL DE MANDOS



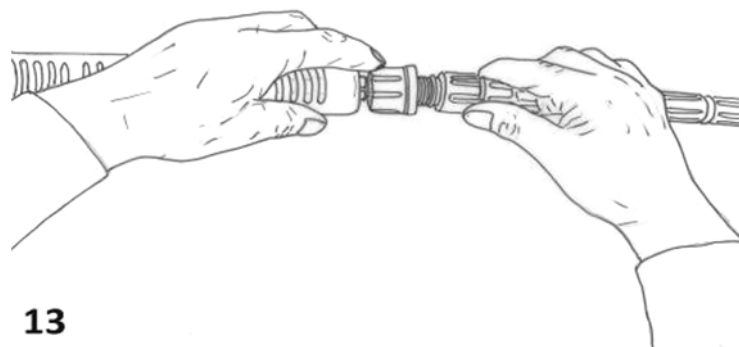
- A. Interruptor de puesta en marcha de la bomba.
- B. Termostato para la regulación de la temperatura.
- C. Interruptor para el encendido del quemador.
- D. Led luminoso indicador de conexión a la red eléctrica.
- E. Led luminoso indicador de quemador en función.
Luz intermitente = paro del quemador por intervención de la fotocélula.
- F. Led luminoso indicador de falta de líquido anticaliza con paro de la bomba de dosificación.
- G. Led luminoso indicador de bomba en marcha.
Luz intermitente rápida = paro de la máquina por falta de agua.
Luz intermitente lenta = paro de la máquina por microperdidas o por funcionamiento durante 60 minutos en paro total.
- H. Led luminoso indicador de falta de gasóleo con paro de la combustión.



- A. Válvula de regulación de la presión y del caudal con posibilidad de aumentar la temperatura.
- B. Manómetro
- C. Válvula para dosificar el detergente.

9. PUESTA EN MARCHA DE LA HIDROLIMPIADORA

1. Abrir el grifo de alimentación del agua (IMAGEN 10).
2. Empuñar la pistola sin conectar la lanza (IMAGEN 5).
3. Pulsar el pulsador **A** (IMAGEN 11). Inmediatamente empezará a salir agua sin presión eliminando impurezas y aire del circuito.
4. Cuando el chorro de agua saldrá de la pistola limpio y sin aire, parar la bomba pulsando el interruptor **A** (IMAGEN 11).
5. Conectar la lanza (IMAGEN 13).



6. Montar la boquilla (IMAGEN 14).



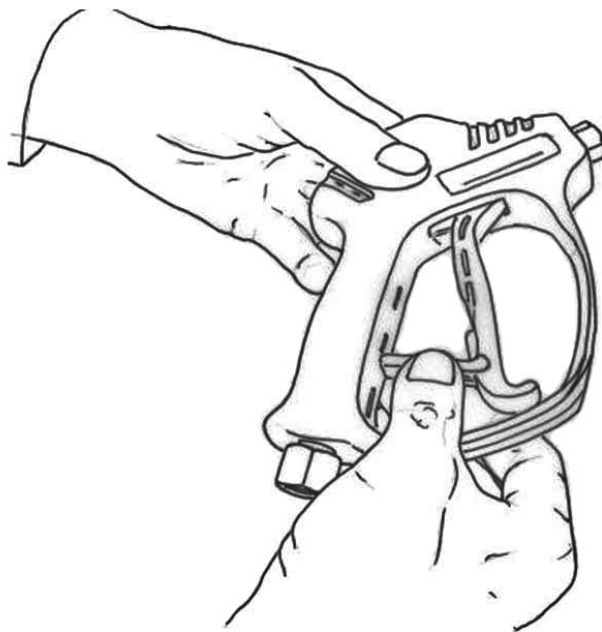
7. Pulsar el interruptor **A** (IMAGEN 11) agarrando con fuerza con ambas manos la pistola y la lanza. Se producirá inmediatamente un chorro de agua en presión.
8. Para obtener agua caliente pulsar el interruptor **C** (IMAGEN 11).
9. Para reglar la temperatura, girar el mando del termostato **B** (IMAGEN 11) colocándolo hacia los grados deseados.

10. Para obtener vapor, cambiar la boquilla de alta presión con la adecuada boquilla de vapor (opcional) y abrir la válvula **A** (IMAGEN 12).
11. Para apagar el quemador girar el mando del termostato **B** hasta la posición "0" y pulsar el interruptor **C** (IMAGEN 11). Para apagar la hidrolimpiadora pulsar el interruptor **A** (IMAGEN 11) en posición "0".

Antes de interrumpir las operaciones de lavado es buena norma dejar en marcha la bomba hasta el total enfriamiento del circuito.

La hidrolimpiadora tiene que considerarse apagada sólo después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente.

12. Apretar el gatillo de la pistola para descargar la presión del tubo de alta presión.
13. Cuando no se utiliza la hidrolimpiadora, bloquear el gatillo de la pistola con el dispositivo adecuado (IMAGEN 15).



15

10. MANUTENCIÓN

La manutención de la caldera, de la bomba de alta presión, de las partes eléctricas, de las partes hidráulicas del circuito de alta presión y de todas aquellas partes que tengan función de seguridad, es incumbencia del centro de asistencia autorizado.

EL USUARIO NO DEBE EFECTUAR LAS OPERACIONES SOBREDICHAS.

Antes de realizar cualquier tipo de manutención, se debe desconectar la hidrolimpiadora de la red eléctrica actuando en el interruptor general y desconectando el enchufe de la toma de corriente; desconectar la hidrolimpiadora de la red hídrica cerrando el grifo de alimentación del agua.

Antes de conectar de nuevo la hidrolimpiadora a la red eléctrica e hídrica, asegurarse que los capotes sean correctamente montados y fijados.

DE NO RESPETAR ESTAS INDICACIONES SE PUEDE CORRER GRAVE PELIGRO DE DESCARGA DE CORRIENTE.

11. OPERACIONES CONTRA LAS HELADAS

La hidrolimpiadora debe ser protegida contra las heladas. Durante la estación fría, si la hidrolimpiadora fuera expuesta a riesgo de heladas, es necesario poner un antihielo en el circuito hídrico, procediendo como sigue:

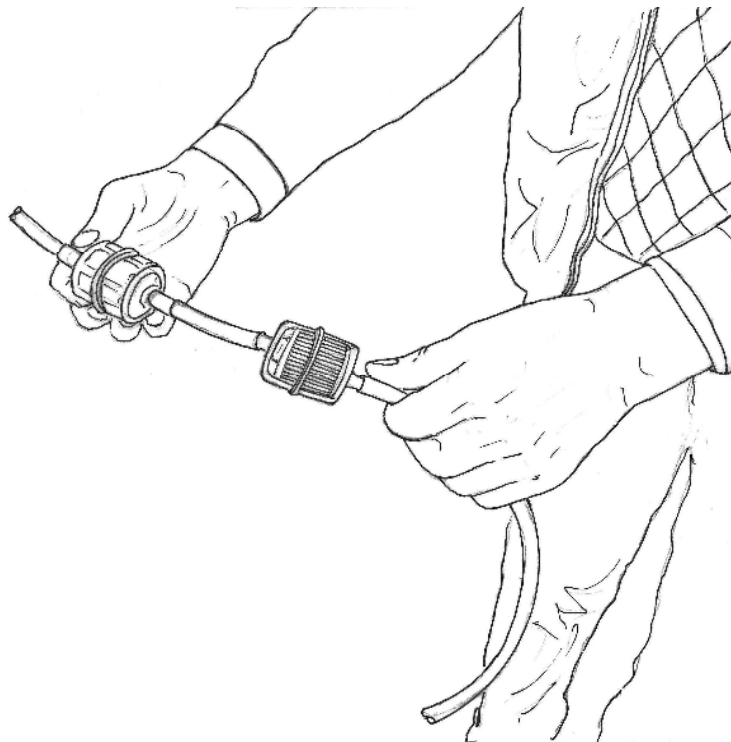
cerrar el tubo de alimentación de la red hídrica | poner en marcha la bomba de la hidrolimpiadora hasta que el circuito sea completamente vacío | parar la bomba | meter el líquido anticongelante en el deposito del agua | poner de nuevo en marcha la bomba y hacer funcionar hasta que salga el líquido anticongelante por la lanza.

Terminadas estas operaciones desconectar el interruptor y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El anticongelante es una sustancia contaminante y por lo tanto no tirarlo en el medio ambiente.

12. CAMBIO DE LOS FILTROS DEL GASOIL

Periódicamente, o cuando en por lo menos uno de los filtros (IMAGEN 16) hayan impurezas, cambiarlo.



16

13. LIMPIEZA DEL DEPOSITO DEL GASOIL

Vaciar el depósito de gasóleo desatornillando el tapón de descarga. Verter su contenido en un recipiente adecuado. Eliminar las impurezas. Aclarar el depósito con gasóleo. Cerrar el agujero de descarga y rellenar el deposito con gasóleo limpio.

14. LIMPIEZA DE LOS FILTROS DEL AGUA

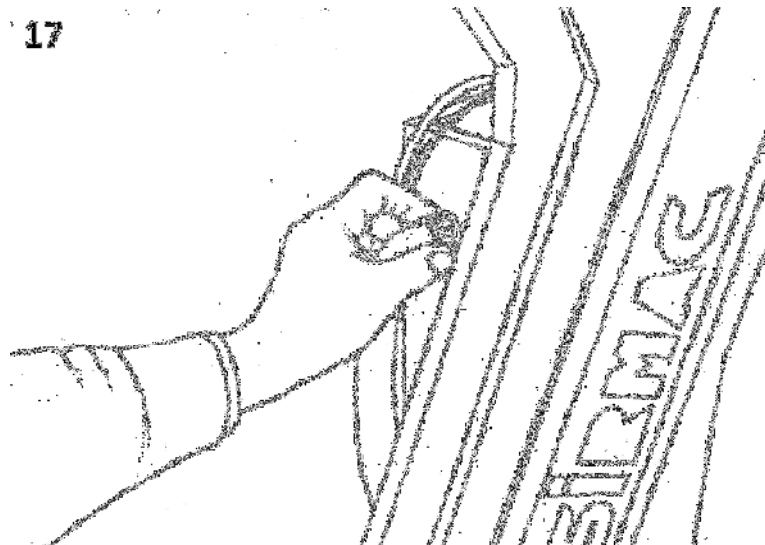
FILTROS DE ENTRADA DEL AGUA

Periódicamente desatornillar el racor entrada del agua (IMAGEN 6).

Desmontar el filtro del agua y limpiarlo por un chorro de agua o aire.

Periódicamente desatornillar el racor entrada del deposito del agua (IMAGEN 17).

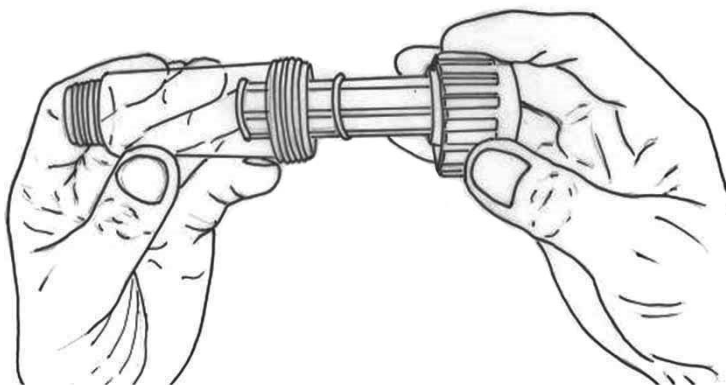
Desmontar el filtro del agua y limpiarlo por un chorro de agua o aire.



FILTRO DE ASPIRACION DEL AGUA

Periódicamente desmontar el filtro de aspiración del agua (IMAGEN 18) y limpiar el cartucho.

18



La hidrolimpiadora está dotada de un sistema anticáliza que protege el circuito hídrico contra rápidas incrustaciones de caliza. Sin embargo, con el pasar del tiempo, en particular en presencia de aguas muy duras, puede ser necesario efectuar una operación de desincrustación.

ESTA OPERACION DEBE SER EFECTURADA POR PARTE DE PERSONAL CALIFICADO.

OPERACIONES DE MANUTENCIÓN ORDINARIA

ELENCO DE OPERACIONES DE MANUTENCIÓN ORDINARIA A REALIZAR POR EL USUARIO

CONTROL GENERAL: cada vez que se use la hidrolimpiadora

CAMBIO ACEITE BOMBA: el primer cambio después de 50 horas de trabajo, los cambios sucesivos cada 500 horas de trabajo.

CAMBIO FILTRO GASOLEO: cada 300 horas de trabajo o cuando hayan impurezas

LIMPIEZA DEPÓSITO DEL GASOLEO: una vez al año

LIMPIEZA FILTRO DEL AGUA: cada 50-100 horas de trabajo

ELENCO DE OPERACIONES DE MANUTENCIÓN ORDINARIA A REALIZAR POR PERSONAL ESPECIALIZADO

CONTROL DE LA BOMBA DEL GASÓLEO: cada 200 horas

CONTROL Y EVENTUAL CAMBIO DE LA BOQUILLA DEL GASOLEO: cada 400 horas

REGULACIÓN DE LOS ELECTRODOS Y EVENTUAL CAMBIO: cada 400 horas

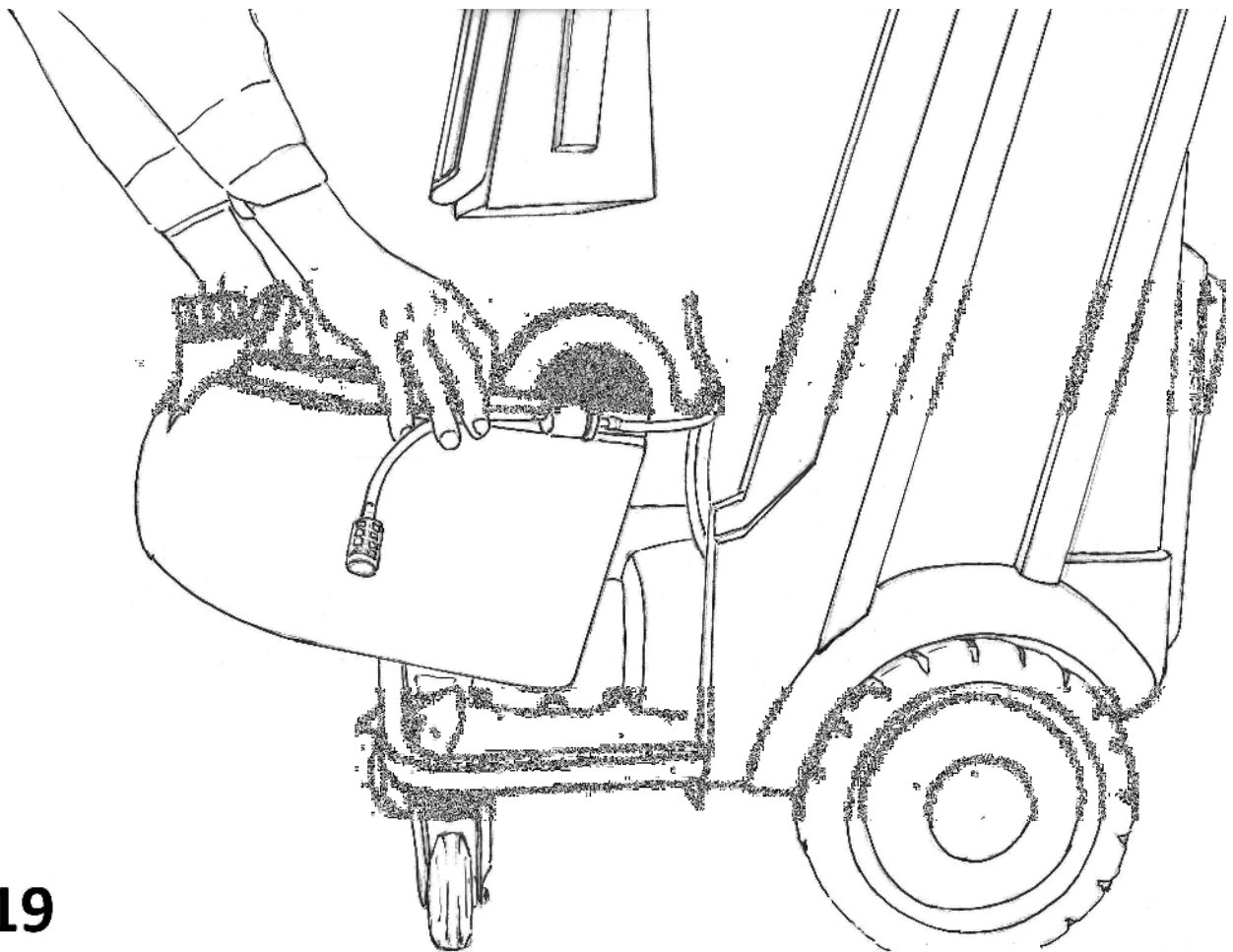
CONTROL DE LAS JUNTAS DEL ACEITE DE LA BOMBA Y EVENTUAL CAMBIO DE LAS JUNTAS : cada 500 horas

CONTROL DE LA PRESIÓN DE TRABAJO Y EVENTUAL CAMBIO DE LA BOQUILLA DE ALTA PRESIÓN: cada 200 horas

CONTROL Y REGULACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD: una vez al año

OPERACIONES DE MANUTENCION EXTRAORDINARIA

Para acceder con facilidad a los varios componentes interiores de la hidrolimpiadora, como por ejemplo la bomba, el motor, el quemador, las válvulas de regulación de la presión y de seguridad, etc... es suficiente quitar el tanque del detergente, aflojando los 3 tornillos de fijación y sacando de su asiento los filtros y el tubo de aspiración del detergente (IMAGEN 19).



ESTA OPERACION DEBE SER EFECTURADA POR PARTE DE PERSONAL CALIFICADO.

INCONVENIENTES Y REMEDIOS

INCONVENIENTES	PROBABLES CAUSAS	REMEDIOS
<ul style="list-style-type: none"> Actuando sobre los interruptores de mando la hidrolimpiadora no arranca. 	<ul style="list-style-type: none"> Ausencia de conexión eléctrica. Intervención de la protección eléctrica. 	<ul style="list-style-type: none"> Controlar la tensión de red. Controlar la conexión del enchufe y del interruptor general Si el inconveniente permanece solicitar la intervención del servicio de asistencia técnica autorizado.
<ul style="list-style-type: none"> La erogación del agua por la boquilla no es suficiente o no hay erogación. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtro agua sucio o atascado. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpiar el filtro.
<ul style="list-style-type: none"> Pérdidas del circuito de alta presión con consiguiente intervención del sistema ITTS. 	<ul style="list-style-type: none"> Pérdidas del circuito de alta presión. Pérdidas del circuito de alimentación de agua. Avería de la bomba. 	<ul style="list-style-type: none"> Solicitar la intervención del servicio de asistencia técnica autorizado
<ul style="list-style-type: none"> La bomba se pone en marcha pero no alcanza la presión máxima. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtro de alimentación de agua sucio. Conexión a la red hídrica defectuosa. Boquilla de alta presión estropeada. Grifo del detergente abierto. Válvula del vapor abierta. Válvulas de la bomba con impurezas o defectuosas. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpiar el filtro. Controlar y remediar. Cambiar la boquilla. Cerrar el grifo. Cerrar la válvula. Solicitar la intervención del Servicio de asistencia técnica autorizado.
<ul style="list-style-type: none"> Después de haber seleccionado la temperatura deseada accionando el termostato B (IMAGEN 11) la caldera no se enciende. 	<ul style="list-style-type: none"> Falta gasóleo. Presencia de agua en el depósito del gasóleo. 	<ul style="list-style-type: none"> Controlar el nivel en el depósito. Vaciar y limpiar el depósito tal y como indicado en el capítulo 13. "Limpieza del depósito del gasóleo" .
<ul style="list-style-type: none"> La hidrolimpiadora no alcanza la temperatura deseada. 	<ul style="list-style-type: none"> Posición equivocada del mando de regulación del termostato B. Filtro gasóleo atascado. Serpentín atascado de caliza. 	<ul style="list-style-type: none"> Controlar. Cambiar el filtro. Solicitar la intervención del Servicio de asistencia técnica autorizado.
<ul style="list-style-type: none"> Exceso de humo por la chimenea. 	<ul style="list-style-type: none"> Anomalías en la combustión. Presencia de agua o impurezas en el depósito del gasóleo. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar el filtro del gasóleo, si el inconveniente permanece solicitar la intervención del servicio de asistencia técnica autorizado. Vaciar el depósito tal y como indicado en el capítulo 13. "Limpieza del depósito del gasóleo". Si el inconveniente permanece solicitar la intervención del Servicio de asistencia técnica autorizado.
<ul style="list-style-type: none"> La hidrolimpiadora no aspira detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> Grifo cerrado. Depósito detergente vacío. Circuito del detergente atascado. Circuito alta presión atascado. 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir el grifo. Llenar el depósito del detergente. Solicitar la intervención del servicio de asistencia técnica autorizado
<ul style="list-style-type: none"> Luz indicadora H (IMAGEN 11) encendida. 	<ul style="list-style-type: none"> Depósito de gasóleo vacío. 	<ul style="list-style-type: none"> Rellenar el depósito.
<ul style="list-style-type: none"> Luz indicadora F (IMAGEN 11) encendida. 	<ul style="list-style-type: none"> Depósito de anticaliza vacío. 	<ul style="list-style-type: none"> Rellenar el depósito.
<ul style="list-style-type: none"> Luz indicadora G (IMAGEN 11) intermitente. 	<ul style="list-style-type: none"> Falta de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir el grifo. Limpiar el filtro.
<ul style="list-style-type: none"> Pérdida de agua por el cabezal de la bomba. Pérdida de aceite de la bomba. 	<ul style="list-style-type: none"> Juntas gastadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Solicitar la intervención del Servicio de asistencia técnica autorizado.



Sirmac srl | via Tamborlani, 12 | 29027 Podenzano (Pc) | ITALY
tel. +39 0523.593717 - +39 0523.606801 | fax +39 0523.554221 | info@sirmac.eu | www.sirmac.eu